

DEWALT®

XR®



www.DEWALT.com

DCG418SHD

Fig. A

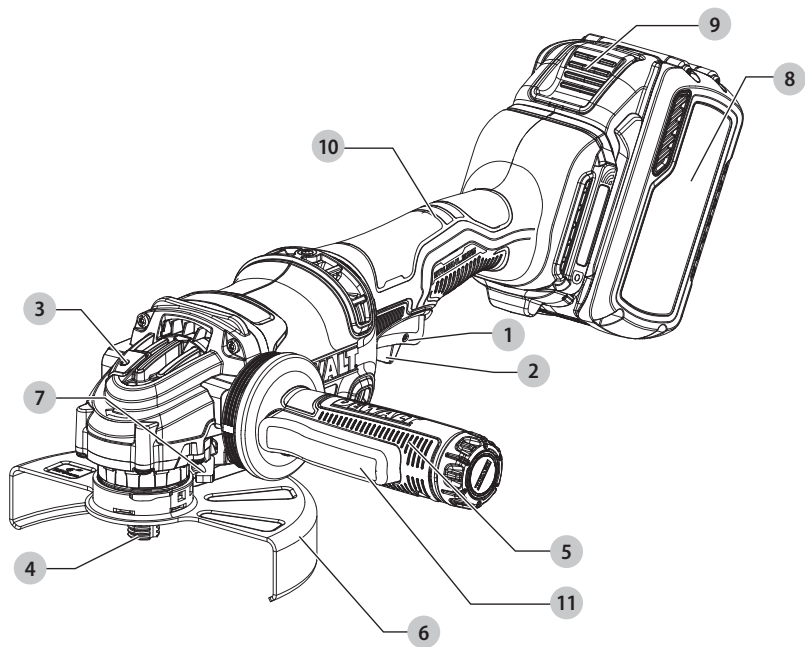


Fig. B

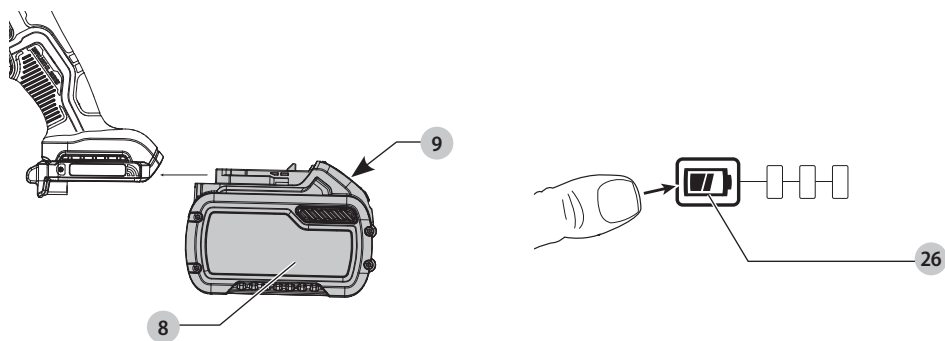


Fig. C

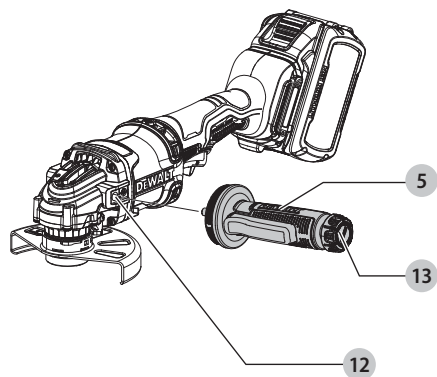


Fig. D

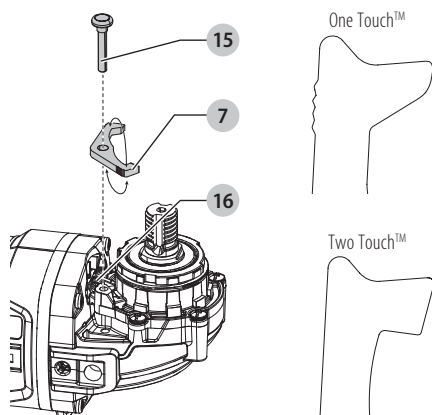


Fig. E

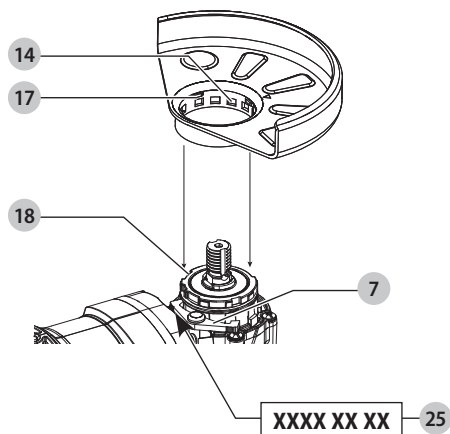


Fig. F

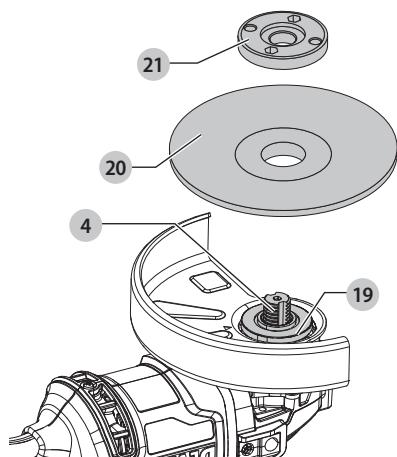


Fig. G

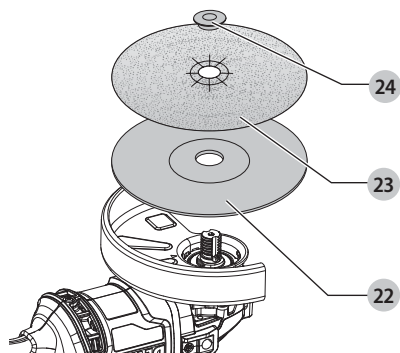


Fig. H

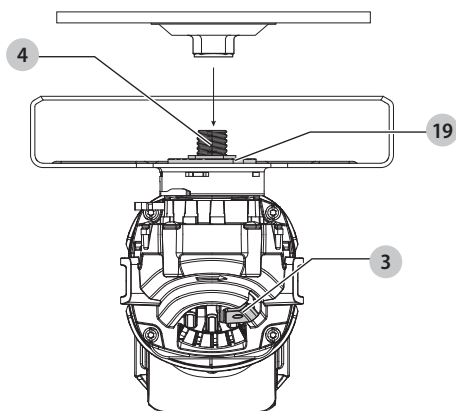


Fig. I

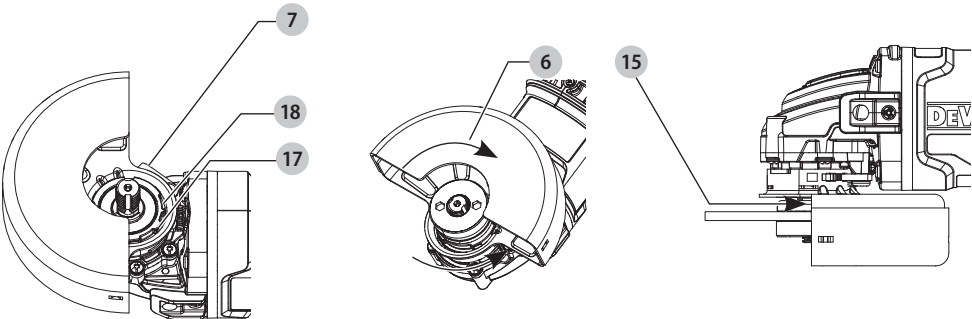


Fig. J

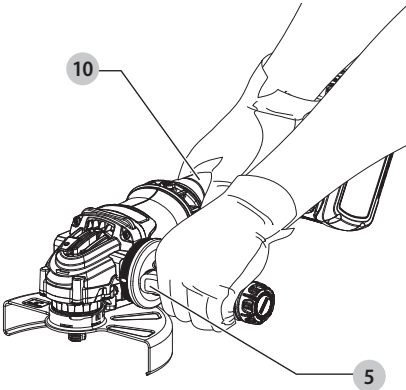


Fig. K

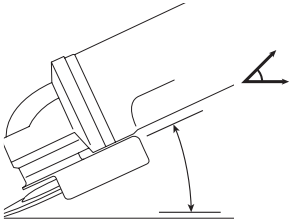
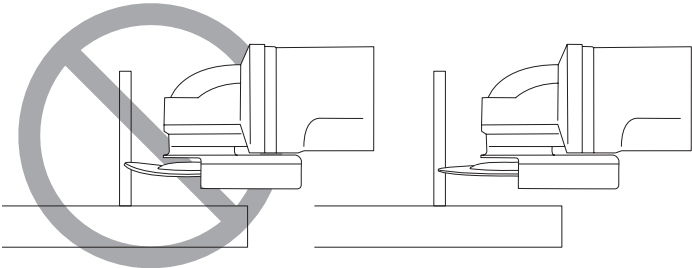


Fig. L



CORDLESS ANGLE GRINDER

DCG418SHD



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

DCG418SHD		
Voltage	V _{DC}	54
Type		1
Battery type		Li-Ion
Rated speed	min ⁻¹	9000
No load speed	min ⁻¹	9000
Grinding wheel diameter	mm	125
Grinding wheel thickness (max)	mm	6.4
Cutting off wheel diameter	mm	125
Cutting off wheel thickness (max)	mm	3.0
Wire wheel diameter	mm	115
Wire wheel thickness (max)	mm	13
Spindle diameter		M14
Spindle length	mm	21.5
Tool Connect™ Transmitter		
Frequency Band	MHz	2400
Max. Power (EIRP)	mW	0.28
Weight (without battery pack)	kg	2.4
Noise values and/or vibration values (tri-ax vector sum) according to EN62841-2-3:		
L _{PA} (emission sound pressure level)	dB(A)	88
L _{WA} (sound power level)	dB(A)	96
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3
Surface grinding		
Vibration emission value a _{h,AG} =	m/s ²	8.0
Uncertainty K =	m/s ²	1.5
Disc sanding		
Vibration emission value a _{h,DS} =	m/s ²	2.6
Uncertainty K =	m/s ²	1.5
Concrete grinding		
Vibration emission value a _{h,CG} =	m/s ²	7.2
Uncertainty K =	m/s ²	1.5
Cutting off		
Vibration emission value a _{h,CO} =	m/s ²	7.2
Uncertainty K =	m/s ²	1.5

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

▲ WARNING: The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories or is poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

EC-Declaration of Conformity

Machinery Directive and Radio Equipment Directive



Cordless Angle Grinder DCG418SHD

DeWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

These products also comply with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DeWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DeWALT.

Markus Rompel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
13.08.2024



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

▲ Denotes risk of electric shock.

 Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

Safety Warnings Common for Grinding, Sanding, Wire Brushing or Cutting-Off Operations

- a) **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- b) **Operations such as polishing or hole cutting are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- c) **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
- d) **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- e) **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- f) **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- g) **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- h) **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory**

is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- i) **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- j) **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- k) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electrical shock.
- l) **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- m) **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- n) **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- o) **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- p) **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist**

kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start up. The operator can control torque reaction or kickback forces, if proper precautions are taken.

b) **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.

c) **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.

d) **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings Specific for Grinding and Cutting-Off Operations

a) **Use only wheel types that are specified for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.

c) **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect the operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.

d) **Wheels must be used only for specified applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.**

Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

e) **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.

f) **Do not use worn down wheels from larger power tools.** A wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

g) **When using dual purpose wheels always use the correct guard for the application being performed.** Failure to use the correct guard may not provide the desired level of guarding, which could lead to serious injury.

Additional Safety Warnings Specific for Cutting-Off Operations

a) **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.

b) **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operations, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.

c) **When the wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold it motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur.** Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

d) **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.

e) **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.

f) **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

g) **Do not attempt to do curved cutting.** Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage, which can lead to serious injury.

Additional Safety Instructions for Sanding Operations

a) **Use proper sized sanding disk paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending too far beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Additional Safety Instructions for Wire Brushing Operations

a) **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.

b) **If the use of a guard is specified for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work and centrifugal forces.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)
DCB546	1.08
DCB547/G	1.46
DCB548	1.46
DCB549	2.12

Refer to the battery/charger manual for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Angle grinder
- 1 125 mm Guard (Type B)
- 1 125 mm Guard (Type A)
- 1 Side handle
- 1 Hex wrench
- 2 Li-Ion battery pack (T2, X2 models)
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Always operate with two hands.



Do not use the guard for cut-off operations.

Date Code Position (Fig. E)

The production date code **25** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Trigger switch
- 2 Lock-off lever
- 3 Spindle lock button
- 4 Spindle
- 5 Auxiliary handle
- 6 125 mm Guard (Type B)
- 7 Guard release lever
- 8 Battery pack
- 9 Battery release button
- 10 Main handle
- 11 Dual trigger switch

Intended Use

The DCG418SHD cordless angle grinder has been designed for professional cutting, grinding, sanding and wire brush applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This cordless angle grinder is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

▲ WARNING: Use only DeWALT batteries and chargers.

Features

E-Switch Protection™

The ON/OFF switches have a no-volt release function. In the event of an unexpected shutdown or when a battery is inserted, the switches will need to be released and the start-up sequence must be performed to restart tool.

E-Clutch™

This unit is equipped with an E-Clutch™ (Electronic Clutch), which in the event of a high-load event, the unit will be shut off to reduce the reaction torque to the user. The switch needs to be cycled (turned on and off) to restart tool.

Kickback Brake™

When a pinch, stall, or bind-up event is sensed, the electronic brake engages with maximum force to quickly stop the wheel, reduce the movement of the grinder, and shut the grinder off. The switch needs to be cycled (turned on and off) to restart the tool.

Power-Off™ Overload Protection

The power supply to the motor will be reduced in case of motor overload. With continued motor overload, the tool will shut off. The switch needs to be cycled (turned on and off) to restart tool. The tool will power off each time the current load reaches the overload current value (motor burn-up point). If continued overload shutdowns occur, apply less force/weight on the tool until the tool will function without the overload engaging.

Electronic Soft Start

This feature limits the initial start-up speed, allowing the tool to build up to full speed gradually over a 1 second period.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **8** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge **26**, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Attaching the Auxiliary Handle (Fig. A, C)

▲ WARNING: This handle SHOULD BE USED AT ALL TIMES to maintain complete control of the tool. Always make sure the handle is tight.

Position the auxiliary handle **5** into one of the threaded mounting holes **12** of the gear case with the dual trigger switch **11** facing the front of the tool. Screw the auxiliary handle tightly onto the tool using the side handle tightening knob **13**.

Guards

▲ CAUTION: Guards must be used with all grinding wheels, cutting wheels, sanding flap discs, wire brushes, and wire wheels. The tool may be used without a guard only when sanding with conventional sanding discs. Refer to the DCG418SHD Accessory and Guard Applications to see guards provided with the unit. Some applications may require purchasing the correct guard from your local dealer or authorized service center.

NOTE: Edge grinding and cutting can be performed with Type 27 wheels designed and specified for this purpose; 1/4"

(6.35 mm) thick wheels are designed for surface grinding while thinner Type 27 wheels need to be examined for the manufacturer's label to see if they can be used for surface grinding or only edge grinding/cutting. A Type A guard must be used for any wheel where surface grinding is forbidden. Cutting can also be performed by using a Type 1/41 wheel and a Type A guard.

NOTE: Refer to the **DCG418SHD Accessory and Guard Applications** to select the proper guard/accessory combination.

Mounting and Removing Guard (Fig. D, E, I)

▲ CAUTION: Guards must be used with all grinding wheels, cut-off wheels, diamond coated wheels, sanding flap discs, wire brushes, and wire wheels. The tool may be used without a guard only when sanding with conventional sanding discs. Some DEWALT models are provided with a guard intended for use with depressed center wheels (Type 27) and hubbed grinding wheels (Type 27). The same guard is designed for use with sanding flap discs (Type 27 and 29) and wire brushes. Grinding and cutting with wheels other than Type 27 and 29 require different accessory guards not included with tool. Mounting instructions for these accessory guards are included in the accessory package.

Adjustment Options

For guard adjustment, the guard release lever **7** engages one of the alignment holes **14** on the guard collar using a ratcheting feature. Your grinder offers two options for this adjustment.

- **One-touch™:** In this position the engaging face is slanted and will ride over to the next alignment hole when guard is rotated in a clockwise direction (spindle facing user) but self-locks in the counterclockwise direction.
- **Two-touch™:** In this position the engaging face is straight and squared off. It will NOT ride over to the next alignment hole unless guard release lever is pressed and held while simultaneously rotating the guard in either a clockwise or counterclockwise direction (spindle facing user).

Setting Guard Adjustment Options

To adjust the guard release lever **7** for desired adjustment option:

1. Remove screw **15** using a T20 bit.
2. Remove the guard release lever taking note of the spring position. Choose the end of the lever for the desired adjustment option. One-touch™ will use the slanted end of the lever **7** to engage the alignment holes **14** on the guard collar. Two-touch™ will use the squared end to engage the alignment holes **14** on the guard collar.
3. Replace the lever, positioning the chosen end under the spring **16**. Ensure the lever is in proper contact with the spring.
4. Replace screw and torque to 2.0–3.0 Nm. Ensure proper installation with spring return function by depressing guard release lever **7**.

Mounting Guard (Fig. E)

▲ CAUTION: Prior to mounting guard, ensure the screw, lever, and spring are fitted correctly before mounting the guard.

1. With the spindle facing the operator, press and hold the guard release lever **7**.
2. Align the lugs **17** on the guard with the slots **18** on the gear case.
3. Push the guard down until the guard lugs engage and rotate them in the groove on the gear case hub. Release the guard release lever.

4. To position the guard:

One-touch™: Rotate the guard clockwise into the desired working position. Press and hold the guard release lever **7** to rotate the guard in the anti-clockwise direction.

Two-touch™: Press and hold the guard release lever **7**. Rotate the guard clockwise or counterclockwise into the desired working position.

NOTE: The guard body should be positioned between the spindle and the operator to provide maximum operator protection. The guard release lever should snap into one of the alignment holes **14** on the guard collar. This ensures that the guard is secure.

5. To remove the guard, follow steps 1–3 of these instructions in reverse.

Mounting Closed (Type A) Guard (Fig. I)

1. Open the guard release lever **7**, and align the lugs **17** on the guard with the slots **18** on the gear case. This will align the lugs with slots on the gear case cover. Position the guard facing backward.

2. Push the guard down until the guard lug engages and rotates freely in the groove on the gear case hub.

3. Rotate guard **6** into desired working position. The guard body should be positioned between the spindle and the operator to provide maximum operator protection.

4. Close the guard latch to secure the guard on the gear case cover. You should be unable to rotate the guard by hand when the latch is in closed position. Do not operate grinder with a loose guard or clamp lever in open position.

5. To remove the guard, open the guard latch, rotate the guard so that the arrows are aligned and pull up on the guard.

NOTE: The guard is pre-adjusted to the diameter of the gear case hub at the factory. If, after a period of time, the guard becomes loose, tighten the adjusting screw **15** with the clamp lever in the closed position with guard installed on the tool.

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, do not tighten adjusting screw **15** with clamp lever in open position. Undetectable damage to guard or mounting hub may result.

Flanges and Wheels

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Mounting Non-Hubbed Wheels (Fig. A, F)

▲ WARNING: Failure to properly seat the flanges and/or wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).

▲ CAUTION: Included flanges must be used with Type 27 depressed center grinding wheels, Type 27/42 depressed center cutting wheels and Type 1/41 abrasive cutting wheels. Refer to the DCG418SHD Accessory and Guard Applications for more information.

▲ WARNING: A closed, two-sided cutting wheel guard is required when using abrasive cutting wheels or diamond coated cutting wheels.

▲ WARNING: Use of a damaged flange or guard or failure to use proper flange and guard can result in injury due to wheel breakage and wheel contact. Refer to the DCG418SHD Accessory and Guard Applications for more information. Depressed center Type 27 grinding wheels must be used with included flanges.

1. Place the tool on a table, guard up.

2. Install the backing flange **19** on spindle **4** with the raised center (pilot) facing the wheel. Press the backing flange into place.

3. Place wheel **20** against the backing flange, centering the wheel on the raised center (pilot) of the backing flange.

4. While depressing the spindle lock button and with the hex depressions facing away from the wheel, thread the locking flange **21** on spindle so that the lugs engage the two slots in the spindle.

5. While depressing the spindle lock button, tighten the locking flange **21** by hand or using the wrench supplied. (Only use a locking flange if it is in perfect condition.) Refer to the DCG418SHD Accessory and Guard Applications to see flange details.

6. To remove the wheel, reverse the above procedure.

Mounting Sanding Backing Pads (Fig. A, G)

▲ WARNING: Use only backing pads that are rated for at least equal to the rated speed marked on the tool.

▲ WARNING: Failure to properly seat the clamp nut and/or pad could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).

▲ WARNING: Proper guard must be reinstalled for grinding wheel, cutting wheel, sanding flap disc, wire brush or wire wheel applications after sanding applications are complete.

NOTE: Use of a guard with sanding discs that use backing pads, often called fiber resin discs, is not required. Since a guard is not required for these accessories, the guard may or may not fit correctly if used.

1. Place or appropriately thread backing pad **22** on the spindle.

2. Place the sanding disc **23** on the backing pad.

3. While depressing spindle lock button **3**, thread the sanding clamp nut **24** on spindle, piloting the raised hub on the clamp nut into the center of sanding disc and backing pad.

4. Tighten the clamp nut by hand. Then depress the spindle lock button while turning the sanding disc until the sanding disc and clamp nut are snug.

5. To remove the wheel, grasp and turn the backing pad and sanding pad while depressing the spindle lock button.

Mounting and Removing Hubbed Wheels (Fig. H)

Hubbed wheels install directly on the spindle. Thread of accessory must match thread of spindle.

1. Remove backing flange by pulling away from tool.

2. Thread the wheel on the spindle **4** by hand.

3. Depress the spindle lock button **3** and use a wrench to tighten the hub of the wheel.

4. Reverse the above procedure to remove the wheel.

NOTICE: Failure to properly seat the wheel before turning the tool on may result in damage to the tool or the wheel.

Mounting Wire Cup Brushes and Wire Wheels (Fig. A)

▲ WARNING: Failure to properly seat the brush/wheel could result in serious injury (or damage to the tool or wheel).

▲ CAUTION: To reduce the risk of personal injury, wear work gloves when handling wire brushes and wheels. They can become sharp.

▲ CAUTION: To reduce the risk of damage to the tool, wheel or brush must not touch guard when mounted or

while in use. Undetectable damage could occur to the accessory, causing wires to fragment from accessory wheel or cup.

Wire cup brushes or wire wheels install directly on the threaded spindle without the use of flanges. Use only wire brushes or wheels provided with a M14 threaded hub. These accessories are available at extra cost from your local dealer or authorized service center.

1. Place the tool on a table, guard up.
2. Thread the wheel on the spindle 4 by hand.
3. Depress spindle lock button 3 and use a wrench on the hub of the wire wheel or brush to tighten the wheel.
4. To remove the wheel, reverse the above procedure.

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, properly seat the wheel hub before turning the tool on.

Prior to Operation

- Install the guard and appropriate disc or wheel. Do not use excessively worn discs or wheels.
- Be sure the backing and threaded locking flange are mounted correctly. Follow the instructions given in the **DCG418SHD Accessory and Guard Applications**.

- Make sure the disc or wheel rotates in the direction of the arrows on the accessory and the tool.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

OPERATION

Instructions for Use

▲ WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. J)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the main handle 10 and the other hand on the auxiliary handle 5, as shown in Fig. J.

Trigger Switch and Dual Trigger Switch (Fig. A)

▲ WARNING: Before using the tool, check that the auxiliary handle is tightened securely.

▲ WARNING: Hold the auxiliary handle and main handle of the tool firmly to maintain control of the tool at start-up and during use and until the wheel or accessory stops rotating. Make sure the wheel has come to a complete stop before laying the tool down.

1. To turn the tool on, first press and hold the dual trigger switch 11, push the lock-off lever 2 toward the back of the tool, then depress the trigger switch 1. The tool will run while both switches are depressed.
2. Turn the tool off by releasing either switch.
3. The tool will not restart again until both switches are released and the start-up sequence is repeated.
4. If trigger switch is not activated within 2 seconds of the dual trigger switch, the grinder will not start and the sequence must be repeated.

Feathering/Grip Adjust Timers (Fig. A)

If only one of the switches, the trigger switch 1 or the dual trigger switch 11, is released while the tool is running, the tool can be restarted if it is depressed again within 1 second. Normal braking operation will occur when the switch is released.

▲ WARNING: Allow the tool to reach full speed before touching tool to the work surface. Lift the tool from the work surface before turning the tool off.

NOTE: This tool has no provision to lock the switch in the ON position, and should never be locked ON by any other means.

Spindle Lock (Fig. A)

The spindle lock button 3 is provided to prevent the spindle from rotating when installing or removing wheels. Operate the spindle lock only when the tool is turned off, the battery is removed and the spindle has come to a complete stop.

NOTICE: To reduce the risk of damage to the tool, do not engage the spindle lock while the tool is operating. Damage to the tool will result and attached accessory may spin off, possibly resulting in injury.

To engage the lock, depress the spindle lock button and rotate the spindle until you are unable to rotate the spindle further.

Surface Grinding, Sanding and Wire Brushing (Fig. K)

▲ CAUTION: Always use the correct guard per the instructions in this manual.

To perform work on the surface of a workpiece:

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.
2. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Material removal rate is greatest when the tool operates at high speed.
3. Maintain an appropriate angle between the tool and work surface. Refer to the chart according to particular function.

Function	Angle ∠
Grinding	20°-30°
Sanding with Flap Disc	5°-10°
Sanding with Backing Pad	5°-15°
Wire Brushing	5°-10°

4. Maintain contact between the edge of the wheel and the work surface.

- If grinding, sanding with flap discs, or wire brushing, move the tool continuously in a forward and back motion to avoid creating gouges in the work surface.

- If sanding with a backing pad, move the tool constantly in a straight line to prevent burning and swirling of work surface.

NOTE: Allowing the tool to rest on the work surface without moving will damage the workpiece.

5. Remove the tool from work surface before turning tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

▲ CAUTION: Use extra care when working over an edge, as a sudden sharp movement of grinder may be experienced.

Precautions To Take When Working on a Painted Workpiece

1. Sanding or wire brushing of lead-based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women.

2. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

Personal Safety

1. No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding or wire brushing is being done until all clean-up is completed.

2. A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.

NOTE: Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. Refer to your local hardware dealer for the proper N.I.O.S.H. approved mask.

3. NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

Environmental Safety

1. Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.

2. Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.

3. Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

Cleaning and Disposal

1. All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.

2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures.

During clean-up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.

3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

Edge Grinding and Cutting (Fig. L)

▲ WARNING: Do not use edge grinding/cutting wheels for surface grinding applications because these wheels are not designed for side pressures encountered with surface grinding. Wheel breakage and injury may result.

▲ CAUTION: Wheels used for edge grinding and cutting may break or kick back if they bend or twist while the tool is being used.

In all edge grinding/cutting operations, the open side of the guard must be positioned away from the operator.

NOTICE: Edge grinding/cutting with a Type 27 wheel must be limited to shallow cutting and notching—less than 13 mm in depth when the wheel is new. Reduce the depth of cutting/notching equal to the reduction of the wheel radius as it wears down. Refer to the **Accessory and Guard Applications** for more information. Edge grinding/cutting with a Type 41 wheel requires usage of a Type A guard.

1. Allow the tool to reach full speed before touching the tool to the work surface.

2. Apply minimum pressure to the work surface, allowing the tool to operate at high speed. Grinding/cutting rate is greatest when the tool operates at high speed.

3. Position yourself so that the open-underside of the wheel is facing away from you.

4. Once a cut is begun and a notch is established in the workpiece, do not change the angle of the cut. Changing the angle will cause the wheel to bend and may cause wheel breakage. Edge grinding wheels are not designed to withstand side pressures caused by bending.

5. Remove the tool from the work surface before turning the tool off. Allow the tool to stop rotating before laying it down.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

▲ WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Remove the battery before cleaning.

▲ WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Optional Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

⚠ WARNING: Do not use a bonded abrasive wheel that is past its expiration (EXP) date as marked near center of wheel (if provided). Expired wheels are more likely to burst and cause serious injury. Store bonded abrasive wheels in dry location without temperature or humidity extremes. Destroy expired or damaged wheels so they cannot be used.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

The capacity of this tool is 125 mm diameter x 6 mm thick grinding or cutting wheels. It is important to choose the correct guards, backing pads and flanges to use with grinder accessories. Refer to the **DCG418SHD Accessory and Guard Applications** for information on choosing the correct accessories.

⚠ WARNING: Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over their rated accessory speed may fly apart and cause injury. Threaded accessories must have a M14 hub. Every unthreaded accessory must have a 22 mm arbor hole. If it does not, it may have been designed for a circular saw. Use only the accessories shown in the **DCG418SHD Accessory and Guard Applications** of this manual. Accessory ratings must always be above tool speed as shown on tool nameplate.

⚠ WARNING: Handle and store all abrasive wheels carefully to prevent damage from thermal shock, heat, mechanical damage, etc. Store in a dry protected area free from high humidity, freezing temperatures or extreme temperature changes.

Protecting the Environment

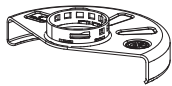
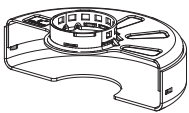
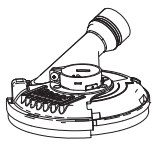


Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit **www.2helpU.com** and scan the above QR code.

Guard Types for DCG418SHD

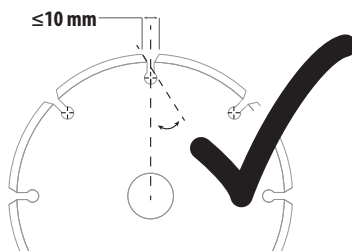
Type B (Grinding)	Type A (Closed cut-off)	Type E (Diamond surface grinding wheel guard)	Type F (masonry cut-off wheel guard)
			

▲ Type A (Type 41) guards are intended for use with Type 41 (1A) cutting wheels and Type 42 (27A) wheels marked for cutting only. Grinding with wheels other than Type 27 and Type 29 require different accessory guards. Always use the smallest proper guard possible that does not contact the accessory.

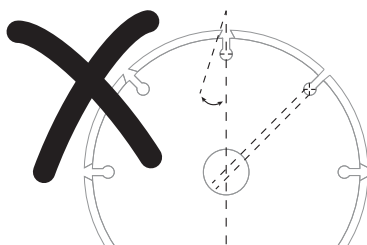
NOTE: Type A (cut-off) and Type B (grinding) wheel guards were previously referred to as Type 1 and Type 27 wheel guards.

Additional Information for Guards and Accessories for DCG418SHD

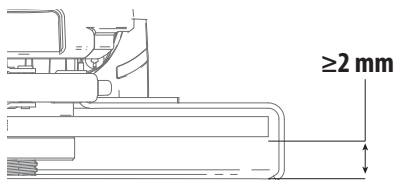
When using segmented diamond wheels, use only diamond wheels with a peripheral gap not greater than 10 mm and negative rake angle.



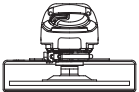
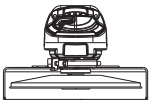
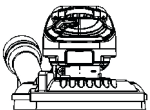
DO NOT USE
segmented diamond wheels with a peripheral gap greater than 10 mm and/or a positive rake angle.



For all grinding, sanding, and wheel type wire brushing accessories, the lowest portion of the accessory must be contained within the guard enclosure with 2 mm or greater clearance to the bottom lip of guard.

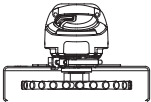
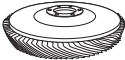


DCG418SHD Accessory and Guard Applications

	Accessory Type	Accessory	Guard	Correct Assembly
Surface Grinding	Wheel Type 27		 Type B (NA327263) (Grinding)	 1
			1 Maximum wheel thickness, 6.4 mm.	
	Wheel Type 28		 Type B (NA327263) (Grinding)	 1
			1 Maximum wheel thickness, 6.4 mm.	
	Wheel Type 29		 Type B (NA327263) (Grinding)	 1
			1 Maximum wheel thickness, 6.4 mm.	
	Diamond Grinding Wheel (masonry/concrete)		 Type E (Diamond surface grinding wheel guard)	 3
			3 Type E guard available at additional cost from your local DeWALT dealer or authorised DeWALT service centre.	

	Accessory Type	Accessory	Guard	Correct Assembly
Cutting Off	Wheel Type 41 (1A) (metal)		 Type A (N311439) (Closed cut-off)	
	Wheel Type 42 (27A) (metal)		 Type A (N311439) or Type F (Closed cut-off or masonry/concrete cut-off wheel guard)	
	Wheel Type 41 (1A) (masonry/concrete)		 Type A (N311439) or Type F (Closed cut-off or masonry/concrete cut-off wheel guard)	
	Diamond Cutting Wheel (metal)		 Type A (N311439) (Closed cut-off)	⁴
	Diamond Cutting Wheel (masonry/concrete)		 Type A (N311439) (Closed cutoff)	⁴
	Abrasive Wheels For Materials Other Than Metal Or Masonry/Concrete		 Type A (N311439) (Closed cutoff)	
Dual Purpose (combined cut-off and grinding)	Dual Purpose Abrasive Wheel		 Type A (N311439) (Closed cutoff)	¹
			¹ Maximum wheel thickness, 3 mm.	

⁴ For acceptable diamond wheel geometry reference **Additional Information for Guards and Accessories** chart.⁴ For acceptable diamond wheel geometry reference **Additional Information for Guards and Accessories** chart.

	Accessory Type	Accessory	Guard	Correct Assembly
Wire Brushing	Wheel-Type Wire Brush		 Type A (N311439) or Type B (NA327263) (Closed cut-off or Grinding) ⁵ Maximum wire wheel thickness, 13 mm.	 5
	Cup Type Wire Brush			
Sanding	Flap Disc (Type 27 / Type 29)		 Type B (NA327263) (Grinding)	
	Flexible Abrasive (e.g., sandpaper) (supported by a flexible backing pad)		 Guard not required ⁶ Rubber backing pad and sanding clamp nut (included with rubber backing pad) available at additional cost from your local DeWALT dealer or authorised DeWALT service centre.	 6

Guidelines for Guards and Accessories for DCG418SHD		
Non-approved Wheels for DCG418SHD	Type 11 / T11	
Hubbed Wheel Wrench	Hubbed wheel wrench available at additional cost from your local DeWALT dealer or authorised DeWALT service centre.	

▲ DANGER: Do not use for wood cutting or woodcarving. Do not use toothed blades of any kind. Serious injury can result.



АККУМУЛЯТОРНАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФМАШИНА

DCG418SHD

ВНИМАНИЕ: Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

DCG418SHD		
Напряжение	B _{пост. тока}	54
Тип		1
Тип аккумуляторной батареи	Литий-ионная	
Номинальная скорость	мин ⁻¹	9000
Скорость без нагрузки	мин ⁻¹	9000
Диаметр шлифовального круга	мм	125
Толщина шлифовального круга (макс.)	мм	6,4
Диаметр отрезного круга	мм	125
Толщина отрезного круга (макс.)	мм	3,0
Диаметр проволочного круга	мм	115
Толщина проволочного круга (макс.)	мм	13
Диаметр шпинделя		M14
Длина шпинделя	мм	21,5
Tool Connect™ передатчик		
Диапазон частот	МГц	2400
Макс. мощность (ЭИИМ)	мВт	0,28
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	2,4

Значения шума и/или вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-3:

L _{PA} (уровень звукового давления)	дБ(А)	88
L _{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(А)	96
K (погрешность для заданной акустической мощности)	дБ(А)	3

Шлифование поверхностей

Значения вибрационного воздействия a _{h,AG} =	м/с ²	8,0
Погрешность K =	м/с ²	1,5

Зачистка диском

Значения вибрационного воздействия a _{h,DS} =	м/с ²	2,6
Погрешность K =	м/с ²	1,5

Шлифование бетона

Значения вибрационного воздействия a _{h,CG} =	м/с ²	7,2
Погрешность K =	м/с ²	1,5

DCG418SHD

Резка

Значения вибрационного воздействия a _{h,CO} =	м/с ²	7,2
Погрешность K =	м/с ²	1,5

Значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

▲ ОСТОРОЖНО! Заявленное значение шумовой эмиссии и/или эмиссии вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от воздействия шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию и директива по радиооборудованию



Аккумуляторная угловая шлифмашина DCG418SHD

DeWALT заявляет, что продукты, описанные в разделе «Технические характеристики», соответствуют: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/53/EU и 2011/65/EU. Для получения дополнительной информации свяжитесь с DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.



Маркус Ромпель (Markus Rompell)
Вице-президент отдела по разработке и производству,
PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
13.08.2024



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомиться с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая **неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.

▲ ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может привести к серьезной травме или смертельному исходу**.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может стать причиной травм средней или легкой степени тяжести**.

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, **использование которых не связано с получением травмы**, но если ими пренебречь, **могут привести к порче имущества**.

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.

▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

▲ ВНИМАНИЕ: Прочитайте и просмотрите все предупреждения, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелой травмы.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

a) **Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов**

и пыли. Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.

c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.

d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.** Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройства защитного отключения (УЗО) для защиты сети.** Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Незнательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.

b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

с) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, взять инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении «Выкл.».** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.

d) **Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.**

Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попадали под движущиеся детали.** Возможно намотывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

h) **Не позволяйте хорошему знанию от частого использования инструментов стать причиной самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности.** Небрежное действие может повлечь серьезные травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работает выключатель.** Любой инструмент, управлять включением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.

c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.

d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода**

инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) **Поддерживайте электроинструмент и принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли поврежденных или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) **Содержите режущий инструмент в остром заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.

g) **Используйте электроинструменты, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

h) **Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки.** Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.

c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.

d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит. Не прикасайтесь к нему. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью.** Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожог.

e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

f) **Не подвержайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры.** Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции.** Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и увеличить риск возгорания.

б) Обслуживание

a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием только оригинальных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого электрифицированного инструмента.

b) **Не выполняйте обслуживание поврежденных электро батарей.** Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие меры предосторожности для шлифования, зачистки, обработки проволочной щеткой или отрезных работ

a) **Этот электроинструмент предназначен для заточки, шлифования, зачистки проволочной щеткой и резания. Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту.** Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

b) **Не рекомендуется выполнять с помощью данного инструмента такие работы как полирование и вырезание отверстий.** Выполнение операций, не предусмотренных для данного инструмента, представляет опасность и может привести к травме.

c) **Не переоборудуйте данный электроинструмент для работы тем способом, который не был предусмотрен и рекомендован производителем.** Переоборудование может привести к потере управления и серьезным травмам.

d) **Не используйте дополнительные принадлежности, которые не были рекомендованы производителем и не предназначены специально для данного инструмента.** Возможность установки принадлежности на электроинструмент не обеспечивает безопасности при ее использовании.

e) **Номинальная скорость принадлежности должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Принадлежность, которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.

f) **Внешний диаметр и толщина принадлежности должны соответствовать диапазону мощности**

электроинструмента. Принадлежности неправильно подобранного размера не закрываются защитным кожухом и не обеспечивают надлежащего контроля управления.

g) **Размер монтажных отверстий принадлежности должен соответствовать размерам монтажной арматуры электроинструмента.** Принадлежности, которые не подходят к монтажной арматуре электроинструмента, работают несбалансированно, слишком сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

h) **Не используйте поврежденные принадлежности.** Перед каждым использованием проверяйте принадлежность, как то: абразивные круги — на наличие сколов и трещин, диск-подшову — на наличие надрывов, трещин или чрезмерного износа, проволочные щетки — на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности убедитесь, что она не была повреждена, или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности, оператор и посторонние лица не должны находиться на одной плоскости с вращающейся принадлежностью. Запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки и дайте ему поработать одну минуту. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.

i) **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от типа выполняемых работ надевайте щиток для защиты лица или защитные очки. По мере необходимости надевайте пылезащитную маску, защитные наушники, перчатки и рабочий фартук, способный защитить от мелких абразивных частиц и фрагментов обрабатываемой детали.** Средства защиты для глаз должны останавливать частицы, вылетающие при выполнении различных видов работ. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию твердых частиц, образующихся при выполнении работ. Длительное воздействие громкого шума может привести к нарушениям слуха.

j) **Не подпускайте посторонних лиц близко к рабочему месту. Любое лицо, входящее в рабочую зону, должно использовать средства индивидуальной защиты.** Фрагменты заготовки или разрушенной принадлежности могут отлететь в сторону и стать причиной травмы даже за пределами рабочей зоны.

k) **При выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта режущей принадлежности со скрытой электропроводкой, удерживайте инструменты только за изолированные рукоятки.** Контакт с проводом под напряжением приводит к подаче напряжения на соприкасающиеся с ним металлические детали электроинструмента и к поражению оператора электрическим током.

l) **Никогда не кладите электроинструмент, пока он полностью не остановится.** Вращающаяся принадлежность может задеть за поверхность, из-за чего электроинструмент может вырваться из рук.

m) **Не включайте электроинструмент, если принадлежность направлена на вас.** Случайный контакт с вращающейся принадлежностью может

привести к наматыванию одежды и контакту принадлежности с вашим телом.

п) **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя затягивает пыль внутрь корпуса, а скопление большого количества пыли на металлических частях электродвигателя повышает риск поражения электротоком.

о) **Не используйте электроинструмент рядом с горючими материалами.** Искры могут привести к их воспламенению.

р) **Не используйте принадлежности, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током вплоть до смертельного исхода.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ РАБОТ

Обратный удар и меры по его предотвращению

Отдача представляет собой внезапную реакцию в результате заклинивания или деформации вращающегося круга, диска-подшвы, щетки или любых других дополнительных принадлежностей. Заклинивание или деформация вызывают мгновенную остановку вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к потере управления инструментом и резкому смещению инструмента в сторону, противоположную направлению вращения принадлежности в точке заклинивания.

Например, в случае заклинивания или деформации абразивного круга в обрабатываемой детали, заклинивающий край круга может врезаться в поверхность материала, что приводит к поднятию или выталкиванию круга. Круг может отскочить в сторону оператора или в другом направлении, в зависимости от направления вращения круга в точке заклинивания. Это может также привести к поломке абразивных кругов.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и/или использованием неправильных методов или режимов работы; избежать этого явления можно путем выполнения указанных далее мер предосторожности.

а) **Надежно удерживайте электроинструмент обеими руками и стойте таким образом, чтобы иметь возможность погасить энергию отдачи.** Для эффективного управления инструментом в случае возникновения отдачи или реактивного крутящего момента во время запуска всегда пользуйтесь вспомогательной рукояткой, если таковая имеется. Оператор может контролировать энергию крутящего момента или отдачи при соблюдении надлежащих мер предосторожности.

б) **Никогда не держите руки вблизи вращающейся принадлежности.** Принадлежность может отскочить в направлении вашей руки.

с) **Не стойте с той стороны, куда будет сдвигаться электроинструмент в случае возникновения отдачи.** В результате обратного удара инструмент отскакивает в направлении, противоположном вращению круга в точке заклинивания.

д) **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых кромок и т. д. Избегайте дрожания и заклинивания принадлежности.** Углы, острые кромки или дрожание могут вызвать заклинивание принадлежности в заготовке и привести к потере управления в случае возникновения отдачи.

е) **Не устанавливайте пыльные цепи, диски для резки по дереву, сегментные алмазные круги с периферическими зазорами больше 10 мм или зубчатые отрезные диски.** Такие круги часто вызывают обратный удар и потерю контроля над инструментом.

Отдельные правила техники безопасности для шлифовальных и отрезных работ

а) **Используйте только рекомендованные для данного электроинструмента круги, а также специальные кожухи, предназначенные для конкретных кругов.** Круги, не предназначенные для работы с электроинструментом, могут не полностью закрываться кожухом и представлять опасность.

б) **Шлифовальная поверхность кругов с утопленным центром должна быть ниже поверхности края кожуха.** Невозможно обеспечить надежную защиту при использовании кругов, выступающих за края защитного кожуха.

с) **Кожух должен быть надежно закреплен на электроинструменте и находиться в положении, обеспечивающем максимальную безопасность, чтобы минимально возможная часть круга находилась в одной плоскости с оператором.** Кожух помогает защитить оператора от отколовшихся фрагментов круга и случайного контакта с кругом, а также искр, от которых может загореться одежда.

д) **Используйте круги для выполнения только указанных видов работ. Например, не выполняйте шлифование при помощи отрезного круга.** Абразивные отрезные круги предназначены для шлифования периферией круга; боковая нагрузка, прилагаемая к таким кругам, может привести к их разрушению.

е) **Всегда используйте исправные фланцы для кругов, размер и форма которых соответствуют конкретному кругу.** Соответствующие фланцы надежно фиксируют круг, что снижает вероятность его поломки. Фланцы для отрезных кругов могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

ф) **Не используйте сильно изношенные круги от электроинструментов больших размеров.** Круг, предназначенный для электроинструмента больших размеров, не подходит для работы на более высокой скорости, характерной для инструмента меньшего размера, и может разрушиться.

г) **При использовании кругов двойного назначения всегда применяйте правильную, соответствующую выполняемой работе защиту.** Использование неправильного защитного кожуха не может обеспечить требуемый уровень защиты, что может привести к серьезным травмам.

Дополнительные правила техники безопасности для отрезных работ

а) **Избегайте застревания отрезного круга в**

заготовке и не прилагайте чрезмерных усилий. Не пытайтесь выполнять разрез слишком большой глубины. Слишком сильное нажатие на круг увеличивает нагрузку и возможность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения обратного удара или поломки круга.

б) Не стойте на одной линии с вращающимся кругом и позади него. Если круг вращается в противоположном от вас направлении, то в случае отдачи, вращающийся круг и электроинструмент будут направлены непосредственно на вас.

с) В случае заклинивания круга или прекращения резки по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его в неподвижном состоянии до полной остановки. Никогда не пытайтесь извлечь отрезной круг из разреза, когда он находится в движении. В противном случае, это может привести к возникновению отдачи. Выясните причину и примите надлежащие меры по устранению причины заклинивания круга.

д) Не возобновляйте работу, пока круг находится внутри заготовки. Дождитесь, пока круг наберет полные обороты, и осторожно поместите его в начатый разрез. В случае заклинивания, круг может подскочить вверх из заготовки или привести к возникновению обратного удара при повторном запуске.

е) Для снижения риска заклинивания круга и возникновения обратного удара обеспечьте надлежащую опору для длинных панелей или прочих заготовок большого размера. Заготовки большого размера могут повисать под собственным весом. Опоры необходимо поместить под панель возле линии распила и возле края панели по обеим сторонам круга.

ф) Соблюдайте повышенную осторожность при выполнении врезного пиления стен или в других слепых зонах. Можно случайно перерезать газовые или водопроводные трубы, электрическую проводку, а также предметы, которые могут вызвать обратный удар.

г) Не пытайтесь выполнять изогнутые резы. Слишком сильное надавливание на круг повышает нагрузку и вероятность его деформации или заклинивания в заготовке, а также возможность возникновения отдачи или поломки круга, что может привести к получению тяжелой травмы.

Дополнительные правила техники безопасности при

зачистке

а) Используйте бумагу для шлифовального диска соответствующего размера. При выборе шлифовальной бумаги соблюдайте рекомендации производителя. Шлифовальная бумага больших размеров, свисающая с диска-подшвы, представляет угрозу разрыва и может привести к задиранию, износу диска или возникновению отдачи.

Дополнительные правила техники безопасности при работе проволочной щеткой

а) Имейте в виду, что проволочный ворс отлетает от щетки даже при нормальной эксплуатации. Не прижимайте щетку слишком сильно к

обрабатываемой поверхности. Проволочный ворс может легко проникнуть сквозь легкую одежду и/или кожу.

б) Если для работы проволочной щеткой рекомендуется использовать защитный кожух не допускайте прикосновения проволочной щетки или круга к коже. Диаметр проволочного круга или щетки может увеличиваться от воздействия центробежных сил.

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей:

Аккумуляторная батарея	(кг)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации аккумуляторной батареи/зарядного устройства.

Комплект поставки

В упаковку входят:

- 1 Угловая шлифовальная машина
- 1 125 мм защитный кожух (тип В)
- 1 125 мм защитный кожух (тип А)
- 1 Боковая рукоятка
- 1 Шестигранный ключ
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели T2, X2)
- 1 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели В включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ: Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. и любое использование этих знаков DeWALT выполняется по лицензии. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

- Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки



Всегда держите двумя руками.



Не используйте защитный кожух для отрезных работ.

Местоположение кода даты (Рис. Е)

Код даты изготовления **25** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2 цифры заводского кода.

Описание (Рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждениям или травмам.

- 1 Курковый пусковой выключатель
- 2 Рычаг блокировки пускового выключателя
- 3 Кнопка блокировки шпинделя
- 4 Шпиндель
- 5 Дополнительная рукоятка
- 6 125 мм защитный кожух (тип В)
- 7 Рычаг блокировки защитного кожуха
- 8 Аккумуляторная батарея
- 9 Отпирающая кнопка аккумуляторной батареи
- 10 Основная рукоятка
- 11 Двойной курковый переключатель

Назначение

Ваша DCG418SHD аккумуляторная угловая шлифмашина предназначена для профессиональных работ по резке, шлифованию, зачистке и очистке металлической щеткой.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данная беспроводная угловая шлифмашина является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или

людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

▲ ВНИМАНИЕ: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DEWALT.

Составные части

Защита электронным переключателем E-Switch Protection™

Пусковой выключатель оснащен функцией автоматического отключения при отсутствии напряжения. В случае неожиданного отключения или при установке аккумуляторной батареи необходимо отпустить переключатели и выполнить последовательность запуска, чтобы перезапустить инструмент.

Электронная муфта E-Clutch™

Данный инструмент оснащен функцией E-Clutch™ (электронной муфтой), которая в случае высокой нагрузки отключает инструмент, снижая реакцию от крутящего момента на пользователя. Чтобы перезапустить инструмент, необходимо переключить пусковой выключатель (включить и выключить).

Тормоз Kickback Brake™

При заземлении, внезапном останове или зажиме с максимальным усилием сработает электронный тормоз, быстро останавливающий круг, снижая реакционное движение и отключая шлифмашину. Чтобы перезапустить инструмент, необходимо переключить пусковой выключатель (включить и выключить).

Защита от перегрузок Power-Off™

В случае перегрузки двигателя подача питания на двигатель будет уменьшена. При продолжающейся перегрузке двигателя инструмент выключится. Чтобы перезапустить инструмент, необходимо переключить пусковой выключатель (включить и выключить). Инструмент будет отключаться каждый раз, когда текущая нагрузка достигает значения тока перегрузки (точка перегорания двигателя). Если происходит продолжающееся отключение из-за перегрузки, прикладывайте меньшее усилие/вес к инструменту до тех пор, пока инструмент не будет работать без срабатывания перегрузки.

Электронный плавный пуск

Эта функция ограничивает начальную скорость при запуске, позволяя инструменту постепенно набирать полную скорость в течение 1 секунды.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея **8** полностью заряжена.

Установка батареи в инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею **8** с выемкой на внутренней стороне инструмента (Рис. В).
2. Задвиньте ее в инструмент так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку фиксатора батареи **9** и вытащите батарею из инструмента.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (Рис. В)

В некоторых аккумуляторных батареях DEWALT есть датчик **26** заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Установка дополнительной рукоятки (Рис. А, С)

▲ ВНИМАНИЕ: Для сохранения полного контроля над инструментом **НЕОБХОДИМО ВСЕГДА ПОЛЬЗОВАТЬСЯ этой рукояткой**. Всегда проверяйте, что рукоятка установлена плотно.

Установите дополнительную рукоятку **5** в одно из резьбовых монтажных отверстий **12** на корпусе редуктора таким образом, чтобы двойной курковый переключатель **11** был обращен к передней части инструмента. Плотно прикрутите дополнительную рукоятку к инструменту с помощью затягивающей ручки боковой рукоятки **13**.

Защитные кожухи

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитные кожухи должны использоваться со всеми типами шлифовальных кругов, отрезных кругов, веерных шлифовальных дисков, проволочных щеток и проволочных кругов. Инструмент может использоваться без защитного кожуха только при шлифовании стандартными шлифовальными дисками. См. в разделе «DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей

и защитных кожухов» сведения о защитных кожухах, поставляемых с данным инструментом. Для выполнения некоторых операций может потребоваться приобрести дополнительный защитный кожух у местного продавца или в авторизованном сервисном центре.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шлифование кромки и отрезание выполняется кругами типа 27, которые специально предназначены для этой цели. Круги толщиной 6,35 мм предназначены для шлифования поверхностей, в то время как более тонкие круги типа 27 следует проверить и выяснить, пригодны ли они для шлифования поверхности или только для шлифования кромки/отрезания. Защитный кожух типа А может использоваться при выполнении любых операций, кроме шлифования поверхности. Резка также может выполняться с использованием круга типа 1/41 и защитного кожуха типа А.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. раздел «DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов», чтобы выбрать правильную комбинацию защитного кожуха и принадлежности.

Установка и снятие защитного кожуха (Рис. D, E, I)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Защитные кожухи должны использоваться со всеми типами шлифовальных кругов, отрезных кругов, алмазных отрезных дисков, шлифовальных лепестковых кругов, проволочных щеток и дисковых щеток. Инструмент может использоваться без защитного кожуха только при шлифовании стандартными шлифовальными дисками. Некоторые модели DEWALT снабжены защитным кожухом, предназначенным для использования со шлифовальными кругами с утопленным центром (Тип 27) и шлифовальными кругами со ступицей (Тип 27). Этот же защитный кожух предназначен для работы со шлифовальными лепестковыми кругами (тип 27 и 29) и проволочными щетками. Для шлифования и резки кругами, отличными от типов 27 и 29, требуются другие защитные кожухи, не входящие в комплект поставки инструмента. Инструкции по установке этих защитных кожухов включены в комплект принадлежности.

Регулируемые параметры

При регулировке защитного кожуха рычаг блокировки защитного кожуха **7** входит в зацепление с одним из установочных отверстий **14** на муфте защитного кожуха, используя храповый механизм. Ваша шлифмашина имеет два режима регулировки положения защитного кожуха.

- **Режим в одно касание One-touch™:** В этом режиме задействуется скошенная сторона рычага блокировки, и переход на следующее установочное отверстие осуществляется поворачиванием кожуха по часовой стрелке (шпindelь обращен к оператору). При повороте кожуха против часовой стрелки рычаг автоматически блокируется.
- **Режим в два касания Two-touch™:** В этом режиме задействуется квадратная сторона рычага. Переход на следующее установочное отверстие осуществляется ТОЛЬКО нажатием и удерживанием рычага и одновременным поворачиванием кожуха в любом направлении - по или против часовой стрелки (шпindelь обращен к оператору).

Выбор режима регулировки защитного кожуха

Для установки рычага блокировки защитного кожуха **7** в нужном режиме:

1. Выкрутите винт **15** при помощи насадки T20.

2. Снимите рычаг блокировки защитного кожуха, запомнив расположение пружины. Выберите нужный конец рычага для установки желаемого режима. При режиме в одно касание One-touch™ будет использоваться скошенная сторона рычага **7** для зацепления с установочными отверстиями **14** на муфте защитного кожуха. При режиме в два касания Two-touch™ будет использоваться квадратная сторона рычага для зацепления с установочными отверстиями **14** на муфте защитного кожуха.
3. Установите рычаг на место, поместив нужный конец под пружину **16**. Убедитесь, что рычаг надлежащим образом контактирует с пружиной.
4. Установите на место винт и затяните его с моментом 2,0–3,0 Нм. Обеспечьте правильную установку с функцией возврата пружины, нажав на рычаг блокировки защитного кожуха **7**.

Установка защитного кожуха (Рис. Е)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед установкой защитного кожуха убедитесь в правильной установке винта, рычага и пружины.

1. Развернув инструмент шпинделем к себе, нажмите и удерживайте рычаг блокировки защитного кожуха **7**.
2. Совместите проушины **17** на защитном кожухе с выемками **18** на корпусе редуктора.
3. Надавите на защитный кожух, пока его проушина не войдет и не станет свободно перемещаться в канавке на ступице корпуса редуктора. Отпустите рычаг блокировки защитного кожуха.
4. Чтобы изменить положение защитного кожуха:

Режим в одно касание One-touch™: Поверните защитный кожух по часовой стрелке в нужное рабочее положение. Нажмите и удерживайте рычаг блокировки защитного кожуха **7**, чтобы повернуть защитный кожух в направлении против часовой стрелки.

Режим в два касания Two-touch™: Нажмите и удерживайте рычаг блокировки защитного кожуха **7**. Поверните защитный кожух по часовой стрелке или против часовой стрелки в нужное рабочее положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения оптимальной защиты оператора защитный кожух должен располагаться между шпинделем и оператором. Рычаг блокировки защитного кожуха должен зацепиться на одном из установочных отверстий **14** на муфте защитного кожуха. В этом положении защитный кожух будет надежно закреплен.

5. Чтобы снять защитный кожух, выполните шаги 1–3 данных инструкций в обратном порядке.

Установка закрытого (Тип А) защитного кожуха (Рис. I)

1. Отожмите рычаг блокировки защитного кожуха **7** и совместите проушины **17** на защитном кожухе с выемками **18** на корпусе редуктора. При этом проушины совместятся с выемками на корпусе редуктора. Расположите кожух таким образом, чтобы он был направлен назад.
2. Надавите на защитный кожух, пока проушины кожуха не встанут на место, затем поверните их в канавку на ступице корпуса редуктора.
3. Поверните защитный кожух **6** в нужное рабочее положение. Для обеспечения оптимальной защиты оператора защитный кожух должен располагаться между шпинделем и оператором.

4. Закройте замок защитного кожуха, фиксируя кожух на крышке корпуса редуктора. Попробуйте вручную повернуть защитный кожух при нахождении зажимного рычага в закрытом положении. Не работайте шлифмашиной при незафиксированном защитном кожухе или зажимном рычаге в открытом положении.

5. Чтобы снять кожух, откройте замок кожуха, поверните кожух так, чтобы стрелки совпали, и потяните за кожух.

ПРИМЕЧАНИЕ: Защитный кожух предварительно отрегулирован на производстве по диаметру ступицы корпуса редуктора. Если с течением времени защитный кожух расшатался в процессе эксплуатации, затяните регулировочный винт **15** с зажимным рычагом в закрытом положении и при установленном на инструмент кожухе.

ПРИМЕЧАНИЕ: В целях предотвращения повреждения инструмента не затягивайте регулировочный винт **15** с зажимным рычагом в открытом положении. Это может привести к повреждению кожуха и установочной ступицы, которые невозможно будет заметить.

Фланцы и круги

▲ ВНИМАНИЕ: Для снижения риска получения тяжелых травм, выключайте инструмент и извлекайте аккумуляторную батарею перед проведением любых действий по регулировке или установке/снятию дополнительных принадлежностей или насадок. Случайный запуск может стать причиной травм.

Установка кругов без ступицы (Рис. А, F)

▲ ВНИМАНИЕ: Неправильная установка фланцев и/или круга может привести к получению тяжелой травмы (или к повреждению инструмента или круга).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Входящие в комплект поставки фланцы должны использоваться с шлифовальными кругами с утопленным центром типа 27, отрезными кругами с утопленным центром типа 27/42 и абразивными отрезными кругами типа 1/41. См. в разделе «DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов» дополнительную информацию.

▲ ВНИМАНИЕ: При использовании абразивных отрезных кругов или алмазных отрезных кругов должен использоваться закрытый двусторонний защитный кожух.

▲ ВНИМАНИЕ: Использование поврежденного фланца или защитного кожуха или отказ от использования фланца и защитного кожуха правильного типа может привести к травмам в результате поломки круга или соприкосновения с ним. См. в разделе «DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов» дополнительную информацию. Шлифовальные круги типа 27 с утопленным центром должны использоваться с укомплектованными фланцами.

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом вверх.
2. Установите проставочный фланец **19** на шпиндель **4** выпуклым центром (ступицей) к кругу. Надавите на проставочный фланец, устанавливая его на месте.
3. Установите круг **20** на проставочном фланце, расположив центр круга на выпуклом центре (ступице) проставочного фланца.
4. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, и направив шестигранные углубления в сторону от круга,

наверните зажимной фланец **21** на шпindel так, чтобы проушины фланца вошли в две выемки в шпинделе.

5. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя, затяните зажимной фланец **21** вручную или входящим в комплект поставки ключом. (Используйте зажимной фланец только в том случае, если он находится в безупречном рабочем состоянии.) См. в разделе «**DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов**» дополнительную информацию по фланцам.

6. Для снятия круга выполните те же действия в обратной последовательности.

Установка шлифовального диска-подшвы (Рис. А, Г)

▲ ВНИМАНИЕ: Используйте только диски-подшвы, рассчитанные как минимум на номинальную скорость, указанную на инструменте.

▲ ВНИМАНИЕ: Неверная установка стопорной гайки и/или диска-подшвы может привести к тяжелой травме (или повреждению инструмента и круга).

▲ ВНИМАНИЕ: По завершении операции на инструмент снова должен быть установлен защитный кожух правильного типа для использования со шлифовальными кругами, отрезными кругами, шлифовальными лепестковыми кругами, проволочными щетками или проволочными кругами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Использование защитного кожуха с шлифовальными дисками на дисках-подшвах, часто называемых фиброкаучуковыми дисками, не требуется. Поскольку использование защитного кожуха с данными принадлежностями не требуется, установка защитного кожуха не обязательна.

1. Установите или наверните подходящий диск-подшву **22** на шпindel.
2. Установите шлифовальный диск **23** на диск-подшву.
3. Удерживая нажатой кнопку блокировки шпинделя **3**, наверните стопорную гайку **24** на шпindel, расположив выпуклый центр гайки лицом к центру шлифовального диска и диска-подшвы.
4. Вручную затяните гайку. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте шлифовальный диск, пока диск и гайка не будут плотно прилегать друг к другу.
5. Чтобы снять круг, нажмите на кнопку блокировки шпинделя и поворачивайте диск-подшву и установленный на нем круг.

Установка и снятие кругов со ступицей (Рис. Н)

Круги со ступицей устанавливаются непосредственно на шпindel. Резьба насадки должна соответствовать резьбе шпинделя.

1. Снимите проставочный фланец с инструмента.
2. Вручную навинтите круг на шпindel **4**.
3. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **3** и затяните ступицу круга при помощи гаечного ключа.
4. Для снятия круга выполните те же действия в обратной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед включением инструмента убедитесь, что круг установлен правильно. В противном случае может произойти повреждение инструмента или круга.

Установка чашеобразных проволочных щеток и проволочных кругов (Рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ: Неправильная установка щетки/круга может привести к получению тяжелых травм (или к повреждению инструмента или круга).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для снижения риска получения травмы при работе с проволочными щетками и кругами надевайте защитные перчатки.

Принадлежности могут оказаться очень острыми.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание риска повреждения инструмента, проволочные щетки или круги не должны касаться защитного кожуха при установке или во время использования инструмента. Фрагменты проволочных щеток или кругов могут стать причиной скрытых повреждений самой насадки.

Чашеобразные проволочные щетки или проволочные диски навинчиваются непосредственно на резьбу шпинделя шлифмашины без использования фланцев. Используйте только щетки или проволочные круги с M14 резьбовой ступицей. Данные принадлежности можно приобрести за дополнительную плату у местного продавца или в авторизованном сервисном центре.

1. Положите инструмент на стол защитным кожухом вверх.
2. Вручную навинтите круг на шпindel **4**.
3. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **3** и затяните ступицу проволочной щетки или проволочного круга при помощи гаечного ключа.
4. Для снятия круга выполните те же действия в обратной последовательности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента всегда перед включением проверяйте надежность фиксации ступицы круга.

Подготовка к эксплуатации

- Установите защитный кожух и подходящий для данного типа работ диск или круг. Не используйте чрезмерно изношенные диски или круги.
- Убедитесь, что проставочный фланец и резьбовой зажимной фланец установлены правильно. Следуйте инструкциям в разделе «**DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов**».
- Проследите, чтобы диск или круг вращался в соответствии с указательными стрелками на инструменте и на самой принадлежности.
- Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, как то: абразивные круги — на наличие сколов и трещин, диск-подшву — на наличие надрывов, трещин или чрезмерного износа, проволочные щетки — на наличие ослабленной или сломанной проволоки. В случае падения электроинструмента или принадлежности убедитесь, что она не была повреждена, или установите неповрежденную принадлежность. После проверки и установки принадлежности, оператор и посторонние лица не должны находиться на одной плоскости с вращающейся принадлежностью. Запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки и дайте ему

поработать одну минуту. Поврежденные принадлежности, как правило, ломаются в течение этого тестового периода.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию

▲ ВНИМАНИЕ: Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук во время работы (Рис. J)

▲ ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы **ВСЕГДА** правильно удерживайте электроинструмент, как показано на рисунке.

▲ ВНИМАНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой возьмитесь за основную рукоятку **10**, а другой рукой удерживайте дополнительную рукоятку **5**, как показано на Рисунке J.

Курковый пусковой выключатель и двойной курковый переключатель (Рис. A)

▲ ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента проверьте надежность затяжки дополнительной рукоятки.

▲ ВНИМАНИЕ: Прочно удерживайте дополнительную рукоятку и основную рукоятку для обеспечения контроля над инструментом при запуске и при останове, пока круг или принадлежность не прекратит вращаться. Прежде чем положить инструмент убедитесь, что круг полностью остановился.

1. Чтобы включить инструмент, сначала нажмите и удерживайте двойной курковый переключатель **11**, затем передвиньте рычаг блокировки пускового выключателя **2** в сторону задней части инструмента и нажмите на курковый пусковой выключатель **1**. Инструмент будет работать, пока нажаты оба выключателя.

2. Чтобы выключить инструмент, отпустите один из выключателей.

3. Инструмент не перезапустится снова, пока оба переключателя не будут отпущены и последовательность запуска не будет повторена.

4. Если курковый пусковой выключатель не будет активирован в течение 2 секунд с помощью двойного куркового переключателя, шлифмашина не запустится, и последовательность действий придется повторить.

Таймеры цикличности/регулировки захвата (Рис. A)

Если один из выключателей - курковый пусковой выключатель **1** или двойной курковый переключатель **11** - будет отпущен во время работы инструмента, инструмент можно будет перезапустить, если нажать на выключатель

в течение 1 секунды. При отпускании выключателя будет происходить нормальный процесс торможения.

▲ ВНИМАНИЕ: Дождитесь, пока инструмент наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности. Перед выключением инструмента, сначала поднимите его с заготовки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Этот инструмент не оснащен приспособлением для удержания выключателя во включенном положении и фиксация его в положении «ВКЛ.» при помощи каких-либо других средств запрещена.

Блокировка шпинделя (Рис. A)

Кнопка блокировки шпинделя **3** используется для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии кругов. Используйте функцию блокировки шпинделя только после того, как инструмент будет выключен, батарея будет извлечена и двигатель будет полностью остановлен.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для предотвращения риска повреждения инструмента не используйте блокировку шпинделя при работающем инструменте. Это приведет к повреждению инструмента, а установленная насадка может отвинтиться и нанести травму.

Для установки блокировки нажмите на кнопку блокировки шпинделя и вращайте шпиндель до тех пор, пока он не зафиксирован, и вы не сможете его более повернуть.

Шлифование поверхности, зачистка и использование проволочных щеток (рис. K)

▲ ВНИМАНИЕ! Всегда используйте защитный кожух правильного типа в соответствии с инструкциями в данном руководстве по эксплуатации.

Шлифование поверхности заготовки:

1. Дождитесь, пока инструмент наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности.
2. Нажимайте на поверхность с минимальным усилием, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность шлифования максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
3. Удерживайте инструмент под правильным углом по отношению к обрабатываемой поверхности. См. таблицу соответствия конкретной операции.

Операция	Угол $\angle$
Шлифование	20°–30°
Зачистка веерным диском	5°–10°
Шлифование диском-подшовой	5°–15°
Зачистка проволочной щеткой	5°–10°

4. Избегайте контакта краев кругов с обрабатываемой поверхностью.

- При шлифовании, зачистке веерным диском или проволочной щеткой перемещайте инструмент вперед и назад для предотвращения образования канавок на обрабатываемой поверхности.

- При шлифовании диском-подшовой перемещайте инструмент по прямой линии, предотвращая появление ожогов и царапин на обрабатываемой поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ. Не оставляйте инструмент на обрабатываемой заготовке без движения — это может повредить поверхность заготовки.

5. Прежде чем выключить инструмент, сначала поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

▲ ВНИМАНИЕ! Будьте особенно осторожны при обработке краев, поскольку может произойти внезапное резкое движение инструмента.

Меры безопасности при работе с окрашенными поверхностями

1. Шлифование или зачистка проволочной щеткой красок с содержанием свинца НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ, так как это приводит к образованию вредной для здоровья пыли. Наибольшую опасность отравление свинцом представляет для детей и беременных женщин.
2. Так как определить наличие свинца в краске без проведения химического анализа достаточно сложно, мы рекомендуем соблюдать следующие меры предосторожности при выполнении шлифования окрашенных поверхностей:

Обеспечение индивидуальной безопасности

1. Не допускайте детей или беременных женщин в рабочую зону, где выполняется шлифование или зачистка проволочной щеткой окрашенных поверхностей до тех пор, пока рабочая зона не будет полностью очищена.
 2. Все люди, входящие в рабочую зону, должны надевать пылезащитные маски или респираторы. Фильтр следует заменять ежедневно или по мере его загрязнения.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Следует использовать только те пылезащитные маски, которые предназначены для работы с пылью и парами красок, содержащих свинец. Обычные маски для лакокрасочных работ не обеспечивают достаточной защиты. Обратитесь в местный строительный магазин для приобретения соответствующей защитной маски.
3. НЕ ПРИНИМАЙТЕ ПИЩУ, НЕ ПЕЙТЕ ЖИДКОСТИ и НЕ КУРИТЕ в рабочей зоне для исключения вероятности попадания частиц краски в желудок. ПЕРЕД приемом пищи, питьем или курением работник должен помыться и почиститься. Пищевые продукты, напитки или сигареты не должны находиться в рабочей зоне, так как на них может осесть пыль.

Экологическая безопасность

1. Краску следует снимать таким образом, чтобы свести к минимуму количество образующейся пыли.
2. Зоны, где выполняется удаление краски, должны быть герметизированы полимерной пленкой толщиной 4 мил.
3. Шлифование поверхности должно выполняться таким образом, чтобы свести к минимуму проникновение пыли за пределы рабочей зоны.

Чистка и утилизация

1. Все поверхности в рабочей зоне необходимо ежедневно очищать пылесосом и протирать в течение всего времени выполнения шлифовальных работ. Фильтровальные мешки пылесоса следует менять с достаточной частотой.
2. Пластиковую одноразовую одежду следует собирать и утилизировать вместе с собранной пылью и другим

мусором. Их следует помещать в герметичные емкости для сбора мусора и регулярно вывозить в пункт переработки отходов.

Во время чистки дети и беременные женщины не должны находиться в рабочей зоне.

3. Все игрушки, моющаяся мебель и принадлежности, используемые детьми, необходимо тщательно вымыть перед дальнейшим использованием.

Шлифование кромок и резка (рис. L)

▲ ОСТОРОЖНО! Не используйте круги для шлифования краев/резки для шлифования поверхности, т. к. данные круги не рассчитаны на боковые нагрузки, образующиеся при шлифовании поверхности. Последствием этого может стать разрушение круга и получение травмы.

▲ ВНИМАНИЕ! Круги, используемые для резки и шлифования краев, могут сломаться или стать причиной обратного удара при их изгибании во время использования инструмента. При выполнении всех операций по шлифованию краев/резке открытая сторона защитного кожуха должна быть обращена в сторону от оператора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Работы по шлифованию кромок/отрезания кругом типа 27 должны ограничиваться неглубокими разрезами и надрезами — не более 13 мм при использовании нового круга. Сокращайте глубину разрезов/надрезов пропорционально уменьшению радиуса круга по мере его износа. См. таблицы видов применения принадлежностей и кожухов за дополнительной информацией. При выполнении работ по шлифованию кромок/отрезания кругом типа 41 необходимо использовать кожух типа A.

1. Дождитесь, пока инструмент наберет полные обороты, прежде чем прикасаться им к обрабатываемой поверхности.
2. Нажимайте на поверхность с минимальным усилием, чтобы инструмент работал на высокой скорости. Эффективность шлифования краев/резки максимальна, когда инструмент работает на высокой скорости.
3. Стойте таким образом, чтобы открытая нижняя часть круга была направлена в сторону от вас.
4. После начала резки и образования надреза на обрабатываемой детали не меняйте угол резки. Изменение угла приведет к заклиниванию круга и может привести к его разрушению. Конструкция кругов для шлифования краев не рассчитана на боковые нагрузки, возникающие при заклинивании.
5. Прежде чем выключить инструмент, поднимите его с обрабатываемой поверхности. Прежде чем положить инструмент, дождитесь полной остановки двигателя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.

▲ ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.

Смазка

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки.

Чистка

▲ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током и механического повреждения. Перед чисткой отсоедините электроприбор от источника питания.

▲ ОСТОРОЖНО! Для обеспечения безопасной и эффективной работы электроинструмента всегда содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.

▲ ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Химические вещества воздействуют на материалы, используемые в деталях. Для чистки пользуйтесь тканью, смоченной мягким мыльным раствором. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте какие-либо из деталей инструмента в жидкость.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или чистящие растворы. Носите разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности

▲ ОСТОРОЖНО! Так как принадлежности производителя помимо DeWALT не проходили испытания на совместимость с данным изделием, использование таких принадлежностей может представлять опасность. Во избежание травм, используйте только рекомендуемые DeWALT принадлежности с данным изделием.

▲ ОСТОРОЖНО! Не используйте армированные абразивные круги с истекшим сроком эксплуатации (EXP), указанным в центре круга (если имеется). Круги с истекшим сроком эксплуатации могут лопнуть и привести к тяжелым травмам. Храните армированные абразивные круги в сухом месте вне воздействия крайне высоких или крайне низких температур и влажности. Уничтожайте круги с истекшим сроком эксплуатации или повреждениями, чтобы их нельзя было использовать. Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

На инструмент устанавливаются шлифовальные или отрезные круги диаметром 125 мм и толщиной 6 мм. С принадлежностями шлифовальной машины необходимо использовать защитные кожухи, диски-подошвы и фланцы правильного типа. См. в разделе **DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов** информацию по выбору правильных дополнительных принадлежностей.

▲ ВНИМАНИЕ: Дополнительные принадлежности должны быть предназначены для работы на скорости, рекомендованной на предупредительной наклейке инструмента. Круги и прочие принадлежности, работающие на скорости выше номинальной, могут разрушиться и привести к травмам. Насадки с винтовой резьбой должны иметь ступицу M14. Каждая принадлежность без резьбы должна иметь посадочное

отверстие 22 мм. Если это не так, то возможно, что принадлежность предназначена для использования с циркулярной пилой. Используйте только дополнительные принадлежности, указанные в разделе **«DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов»** в данном руководстве по эксплуатации. Номинальная скорость насадок всегда должны быть выше скорости инструмента, указанной на паспортной табличке инструмента.

▲ ВНИМАНИЕ: Аккуратно обращайтесь и храните все абразивные круги, чтобы предотвратить их повреждение от перепадов температур, перегрева, механических повреждений и т. п. Храните в сухом месте без воздействия высокой влажности, отрицательных температур или больших перепадов температур.

Защита окружающей среды

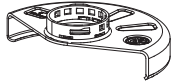
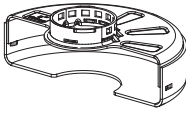
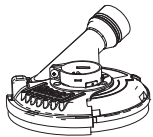


Изделия/аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке, однако при наличии символа перечеркнутого мусорного бака на маркировке их запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Полностью разрядите батареи и отделите их, а также, если возможно, отделите все источники света от изделия. Пользователь несет ответственность за удаление личных данных из продукта. Затем отнесите отходы в официальный центр сбора мусора или к участвующему в программе розничному продавцу, который часто принимает их бесплатно. Упаковку следует выбросить в соответствии с обозначенным кодом материала. Инструкции по эксплуатации и правила техники безопасности следует утилизировать только в том случае, если изделие, к которому они относятся, больше не используется.

Пожалуйста, обратитесь в местное сообщество/муниципалитет за рекомендациями по обращению с отходами. Для получения дополнительной информации посетите сайт www.2helpU.com и отсканируйте приведенный выше QR-код.

Типы кожухов для DCG418SHD

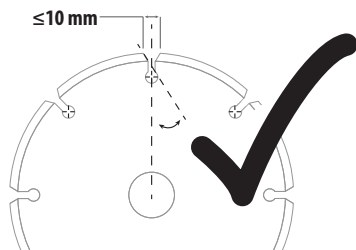
Тип В (шлифование)	Тип А (закрытый, для отрезных кругов)	Тип Е (кожух для алмазных шлифовальных кругов)	Тип F (кожух для отрезных кругов по каменной кладке)
			

▲ Защитные кожухи типа А (тип 41) предназначены для использования с отрезными кругами типа 41 (1А) и кругами типа 42 (27А), предназначенными только для резки. Для шлифования кругами, отличными от типа 27 и типа 29, требуются другие дополнительные защитные приспособления. Всегда используйте наименее глубокий защитный кожух, который не касается принадлежности.

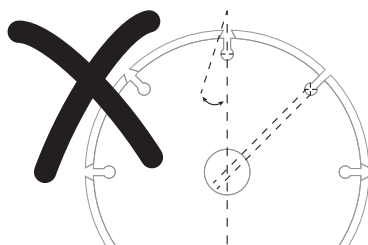
ПРИМЕЧАНИЕ: Защитные кожухи типа А (отрезные) и типа В (шлифовальные) ранее носили обозначения тип 1 и тип 27 соответственно.

Дополнительная информация по кожухам и дополнительным принадлежностям для DCG418SHD

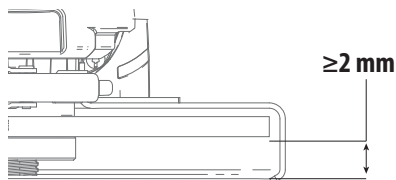
При использовании сегментных алмазных кругов, используйте алмазные круги с периферическими зазорами не больше 10 мм и отрицательным передним углом.



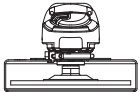
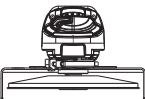
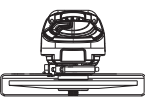
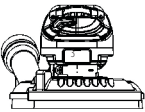
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ
сегментные алмазные круги с периферическим зазором больше 10 мм и/или положительным передним углом.

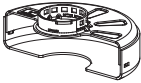
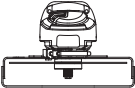
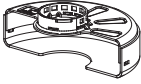
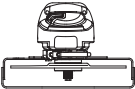
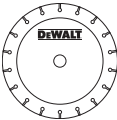
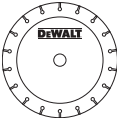
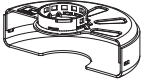


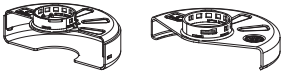
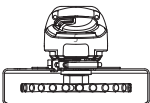
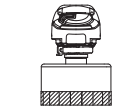
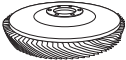
Для всех принадлежностей для шлифования, зачистки и дисковых проволочных щеток, нижняя часть принадлежности должна полностью быть закрыта кожухом с зазором в 2 мм или более до нижнего края кожуха



DCG418SHD Виды применения дополнительных принадлежностей и защитных кожухов

	Тип принадлежности	Принадлежность	Защитный кожух	Правильная сборка
Шлифование поверхностей	Круг типа 27		 Тип В (NA327263) (Шлифование)	 ¹
			¹ Макс. толщина круга 6,4 мм.	
	Круг типа 28		 Тип В (NA327263) (Шлифование)	 ¹
			¹ Макс. толщина круга 6,4 мм.	
	Круг типа 29		 Тип В (NA327263) (Шлифование)	 ¹
			¹ Макс. толщина круга 6,4 мм.	
	Алмазный шлифовальный круг (каменная кладка/бетон)		 Тип Е (кожух алмазного шлифовального круга)	
			³ Кожухи типа Е можно приобрести за дополнительную плату у местного продавца DeWALT или в авторизованном сервисном центре DeWALT.	

	Тип принадлежности	Принадлежность	Защитный кожух	Правильная сборка
Резка	Круг типа 41 (1A) (для металла)		 Тип A (N311439) (закрытый, для отрезных кругов)	
	Круг типа 42 (27A) (для металла)		 Тип A (N311439) или тип F (закрытый кожух для отрезных кругов или отрезных кругов для каменной кладки/бетона)	
	Круг типа 41 (1A) (каменная кладка/бетон)		 Тип A (N311439) или тип F (закрытый кожух для отрезных кругов или отрезных кругов для каменной кладки/бетона)	
	Алмазный отрезной круг (для металла)		 Тип A (N311439) (закрытый, для отрезных кругов)	
	Алмазный отрезной круг (для металла/бетона)		 Тип A (N311439) (закрытый, для отрезных кругов)	
	Абразивные круги для материалов, отличных от металла или каменной кладки/бетона		 Тип A (N311439) (закрытый, для отрезных кругов)	
Двойного назначения (для резки и шлифования)	Абразивный круг двойного назначения		 Тип A (N311439) (закрытый, для отрезных кругов)	
			¹ Макс. толщина круга 3 мм.	

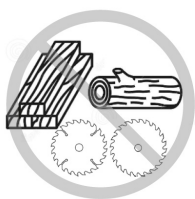
	Тип принадлежности	Принадлежность	Защитный кожух	Правильная сборка
Зачистка проволочной щеткой	Дисковая проволочная щетка		 Тип А (N311439) или тип В (NA327263) (закрытый для отрезных кругов или шлифования)	
	Чашеобразная проволочная щетка		 Тип В (NA327263) (Шлифование)	
Зачистка	Веерный диск (тип 27 / тип 29)		 Тип В (NA327263) (Шлифование)	
	Гибкий абразивный (например, наждачная бумага) (с опорой на гибкий диск-подложку)		 Кожух не требуется	

⁵ Макс. толщина круга 13 мм.

⁶ Резиновый диск-подложку и зажимную гайку для зачистки (поставляемую в комплекте с резиновым диском-подложкой) можно приобрести за дополнительную плату у местного продавца DeWALT или в авторизованном сервисном центре DeWALT.

Рекомендации по кожухам и дополнительным принадлежностям для DCG418SHD		
Неутвержденные типы кругов для использования с DCG418SHD	Тип 11 / T11	
Гаечный ключ для кругов со ступицей	Данные детали приобретаются за отдельную плату у местных продавцов DeWALT или в авторизованном сервисном центре DeWALT.	

▲ ОПАСНО! Запрещается использование инструмента для пиления или резки по дереву. Запрещается использование зубчатых лезвий каких-либо типов. Это может привести к серьезным травмам.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия DEWALT и выражаем признательность за Ваш выбор.
2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. В гарантийном талоне должны быть внесены: модель, дата продажи, серийный номер, дата производства инструмента; название, печать и подпись торговой организации. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона, а также несоответствия указанных в нем данных, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
3. Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство. Гарантийный срок на данное изделие составляет 36 месяцев и исчисляется со дня продажи. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период его нахождения в ремонте. Срок службы изделия составляет 5 лет со дня продажи.
4. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в уполномоченные сервисные центры DEWALT, адреса и телефоны которых Вы сможете найти на сайте www.2helpU.com или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий ассортимент запчастей и принадлежностей.
5. Производитель рекомендует проводить периодическую проверку и техническое обслуживание изделия в уполномоченных сервисных центрах.
6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и вызванные дефектами производства и / или материалов.
7. Гарантийные условия не распространяются на неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 7.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия, применения изделия не по назначению, неправильном хранении, использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не предусмотренных производителем.
 - 7.2. Механического повреждения (сколы, трещины и разрушения) внутренних и внешних деталей изделия, основных и вспомогательных рукояток, сетевого электрического кабеля, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 7.3. Попадания в вентиляционные отверстия и проникновение внутрь изделия посторонних предметов, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение изделия по назначению, такими как: стружка, опилки, песок, и пр.
 - 7.4. Воздействия на изделие неблагоприятных атмосферных и иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети, указанных на инструменте.
 - 7.5. Стихийного бедствия. Повреждение или утрата изделия, связанное с непредвиденными бедствиями, стихийными явлениями, в том числе вследствие действия непреодолимой силы (пожар, молния, потоп и другие природные явления), а также вследствие перепадов напряжения в электросети и других причин, которые находятся вне контроля производителя.
8. Гарантийные условия не распространяются:
 - 8.1. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченного сервисного центра.
 - 8.2. На детали и узлы, имеющие следы естественного износа, такие как: приводные ремни и колеса, угольные щетки, смазка, подшипники, зубчатое зацепление редукторов, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики, муфты сцепления, бойки, толкатели, стволы, и т.п.
 - 8.3. На сменные и расходные части: цанги, зажимные гайки и фланцы, фильтры, ножи, шлифовальные подошвы, цепи, звездочки, пильные шины, защитные кожухи, пилки, абразивы, пильные и абразивные диски, фрезы, сверла, буры и т.п.
 - 8.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента (как механической, так и электрической), повлекшей выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов, таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии, претензий по качеству товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Ф. И. О. и подпись покупателя _____

Уважаемые клиенты, наша сеть авторизованных сервисных центров постоянно расширяется. Актуальную информацию об обслуживании в интересующем вас городе вы можете узнать на сайте

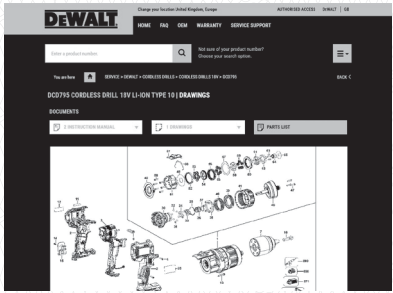
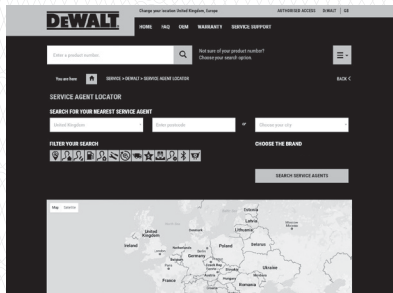
www.2helpU.com

Информация об инструменте		Серийный номер / Дата производства	
Наименование инструмента		Инструмент	
Модель		Зарядное устройство	
Наименование продавца		Аккумулятор 1	
Дата продажи		Аккумулятор 2	

М.П. Продавца

На сайте www.2helpU.com доступны следующие функции:

- Список авторизованных сервисных центров
- Удобный поиск ближайшего сервисного центра
- Руководство по эксплуатации
- Технические характеристики
- Список деталей и запасных частей
- Схема сборки инструмента



ОТМЕТКА О ПРОВЕДЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

№1	№2	№3	№4
№ заказа	№ заказа	№ заказа	№ заказа
Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления	Дата поступления
Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта	Дата ремонта
Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра	Печать и подпись сервисного центра

АКУМУЛЯТОРНА КУТОВА ШЛІФУВАЛЬНА МАШИНА

DCG418SHD

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки та специфікаціями цього посібника, включаючи розділи про акумулятор і зарядний пристрій, наведені в оригінальному посібнику з експлуатації інструмента або в окремому посібнику «Акумулятори та зарядні пристрої». Посібники можна отримати, звернувшись до служби підтримки клієнтів (див. останню сторінку цього посібника).

Технічні характеристики

DCG418SHD			
Напруга	В _{пост. струму}	54	
Тип		1	
Тип акумулятора		Літій-іонний	
Номинальна швидкість	об/хв ⁻¹	9000	
Швидкість без навантаження	об/хв ⁻¹	9000	
Діаметр шліфувального диска	мм	125	
Товщина шліфувального диска (макс.)	мм	6,4	
Діаметр різального диска	мм	125	
Товщина різального диска (макс.)	мм	3,0	
Діаметр дископодібної дротової щітки	мм	115	
Товщина дископодібної дротової щітки (макс.)	мм	13	
Діаметр шпинделя		M14	
Довжина шпинделя	мм	21,5	
Передавач Tool Connect™			
Діапазон частот	МГц	2400	
Макс. потужність (EIRP)	мВт	0,28	
Маса (без акумулятора)	кг	2,4	
Значення рівня шуму та/або вібрації (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN62841-2-3:			
L_{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А)	88	
L_{WA} (рівень звукової потужності)	дБ(А)	96	
K (похибка для цього рівня звукового тиску)	дБ(А)	3	
Шліфування поверхні			
Значення вібрації $a_{h,AG}$ =	м/с ²	8,0	
Похибка K =	м/с ²	1,5	
Полірування диском			
Значення вібрації $a_{h,DS}$ =	м/с ²	2,6	
Похибка K =	м/с ²	1,5	
Шліфування бетону			
Значення вібрації $a_{h,CG}$ =	м/с ²	7,2	
Похибка K =	м/с ²	1,5	
Різнання			
Значення вібрації $a_{h,CO}$ =	м/с ²	7,2	
Похибка K =	м/с ²	1,5	

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN62841 та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відрізнатися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

Директива про машинне обладнання і

Директива про радіотехнічне обладнання



Акумуляторна кутова шліфувальна машина DCG418SHD

DeWALT заявляє, що описані в розділі **Технічні дані** пристрої відповідають стандартам: 2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-2-3:2021+A11:2021.

Ці вироби також відповідають вимогам Директив 2014/53/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації звертайтеся до компанії DeWALT за адресою, зазначеною нижче або наприкінці цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rempel)
Віце-президент з інженерно-технічного забезпечення,
PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Німеччина
13.08.2024



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зменшення ризику отримання травми.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.

▲ НЕБЕЗПЕЧНО: Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, **приведе до смерті або серйозної травми**.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **смерті або серйозної травми**.

▲ УВАГА: Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може** призвести до **травми легкої або середньої тяжкості**.

ПРИМІТКА: Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може** призвести до **пошкодження майна**.

▲ Вказує на ризик ураження електричним струмом.

▲ Вказує на ризик виникнення пожежі.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

a) **Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.

b) **Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.

c) **Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

a) **Вилка мережевого кабеля електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.

b) **Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодолиньки.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.

c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.

d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносіть, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекурені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.

e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.

f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм захисного відключення (ПЗВ).** Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

a) **Будьте уважні, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.

b) **Використовуйте особисті засоби захисту. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Засоби захисту, такі як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату при використанні для відповідних умов зменшують імовірність особистих травм.

c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, перемішувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте електроінструменти до мережі живлення, коли увімкнений вимикач.

d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.

e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.

f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.

g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів видалення та збирання пилу, переконайтеся, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.

h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Неосторожні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов виконання робіт, для яких він був розроблений.

b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.

c) **Від'єднайте вилку від джерела живлення та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімається, перед будь-якими налаштуваннями електроінструменту, зміні аксесуарів або зберіганням електроінструментів.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.

d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.

e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспіввідповідність, зайдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструменту. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.

f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромокками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.

g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно**

до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана. Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.

h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.**

Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.

b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.

c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.

d) **За невідповідних умов використання рідина може вилетіти з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт такої стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.

e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.

f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.

g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.

b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні інструкції з техніки безпеки для шліфування, зачищення, обробки дротовими щітками або різання

a) Цей електричний інструмент призначений працювати як інструмент для шліфування, зачищення, обробки дротовими щітками або різання. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим електричним інструментом.

Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

b) Цим електричним інструментом не рекомендується виконувати такі операції, як полірування або вирізання отворів. Використання інструмента не за призначенням може становити небезпеку та призвести до травм.

c) Не переобладнуйте цей електричний інструмент для роботи у спосіб, не призначений та не зазначений виробником. Таке переобладнання може призвести до втрати контролю та серйозних травм.

d) Не використовуйте приладдя, які спеціально не розроблені та рекомендовані виробником інструмента. Той факт, що приладдя можна під'єднати до вашого електричного інструмента, не гарантує його безпечну роботу.

e) Номінальна швидкість приладдя повинна щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, вказаній на електричному інструменті. Приладдя, що працює з більшою швидкістю, може зламатися та розлетітися.

f) Зовнішній діаметр і товщина приладдя повинні відповідати номінальній потужності вашого електричного інструмента. Приладдя неправильного розміру неможливо належним чином захистити або контролювати.

g) Розміри кріплення приладдя повинні відповідати розмірам елементів кріплення електричного інструмента. Приладдя, що не відповідає елементам кріплення електричного інструмента, може втрачати баланс, надмірно вібрувати та призводити до втрати контролю.

h) Не використовуйте пошкоджене приладдя. Перед кожним використанням необхідно оглядати приладдя, наприклад, абразивні диски – на наявність пошкоджень та тріщин, диски-підшови – на наявність тріщин або надмірний знос, дротову щітку – на порив дротів чи тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити приладдя без дефектів. Після огляду та встановлення насадки відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя. Запустіть електричний інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.

i) Використовуйте особисті засоби безпеки. В залежності від способу застосування використовуйте захисний щиток, захисні окуляри або захисну маску. За необхідності використовуйте протипилову маску,

засоби захисту органів слуху, рукавиці або робочий фартух, що захистять вас від маленьких фрагментів абразиву або заготовки. Засоби захисту очей захистять вас від летючих уламків, що можуть утворитися під час виконання певних видів роботи. Протипилова маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час виконання певної роботи. Тривалий вплив шуму з високою інтенсивністю може призвести до втрати слуху.

j) Сторонні мають знаходитися на безпечній відстані від робочої зони. Всі особи, що входять до робочої зони, повинні використовувати особисті засоби безпеки. Фрагменти заготовки або уламки приладдя можуть вилетіти та травмувати когось навіть за межами безпосередньої зони роботи.

k) Тримайте електричний інструмент виключно за ізольовану поверхню під час виконання операцій, коли різальне приладдя може контактувати зі схованою електропроводкою. Контакт з проводкою під напругою може призвести до появи напруги в металевих деталях інструмента та ураження оператора електричним струмом.

l) Ніколи не кладіть інструмент до повної зупинки всього приладдя. Приладдя, що обертається, може захопити поверхню та виврати електричний інструмент із рук.

m) Не тримайте увімкнений електричний інструмент біля власного тіла. Випадковий контакт з приладдям, що обертається, може зачепити одяг, притягнувши приладдя до тіла.

n) Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електричного інструмента. Вентилятор двигуна буде втягувати пил всередину корпусу, надмірна кількість металевих частинок може призвести до ризику ураження електричним струмом.

o) Не використовуйте електричний інструмент біля легкозаймистих матеріалів. Іскри можуть спричинити спалах цих матеріалів.

p) Не використовуйте приладдя, що вимагає рідкого холодоагенту. Використання води чи інших рідких холодоагентів може призвести до ураження електричним струмом, аж до летальних наслідків.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ВИДІВ РОБОТИ

Віддача та відповідні попередження

Віддача – це раптова реакція на защемлення або затиснення диска, що обертається, диска-підшови, щітки або будь-якого іншого приладдя. Защемлення або затиснення викликає різке уповільнення швидкості обертання приладдя, що, в свою чергу, викликає відхилення неконтрольованого електричного інструмента в напрямку протилежному напрямку обертання приладдя в точці заклинювання.

Наприклад, якщо абразивний диск затиснений заготовкою, його кромка, що потрапила у точку затиску, може врізатися у поверхню матеріалу і призвести до віддачі диска. При цьому диск може відскочити від оператора або на оператора, в залежності від напрямку руху диска в точці затиску. Крім того, абразивні диски можуть зламатися за таких умов.

Віддача – це результат неправильного використання інструмента та/або неналежного порядку чи умов експлуатації. Її можна уникнути, дотримуючись належних запобіжних заходів, наведених нижче:

- a) **Міцно тримайте електричний інструмент обома руками та оберіть положення тіла і рук, яке дозволить протистояти віддачі. Завжди використовуйте додаткову ручку, якщо її передбачено, для максимального контролю віддачі або реактивного крутного моменту під час запуску.** Оператор може контролювати реактивний крутний момент або силу віддачі, якщо вжиті належні запобіжні заходи.
- b) **Ніколи не тримайте руки біля приладдя, що обертається.** Можлива віддача приладдя через руки.
- c) **Не стійте в зоні, куди буде рухатися електричний інструмент у разі віддачі.** Віддача призведе до руху інструмента в напрямку протилежному руху диска у точці затиснення.
- d) **Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих кромek тощо. Уникайте відстрибування та затиснення приладдя.** Кути, гострі кромки або відстрибування можуть спричинити затиснення приладдя, що обертається, та призвести до втрати контролю або віддачі.
- e) **Не використовуйте пильний ланцюг, полотно для різблення по дереву, сегментований диск з алмазним покриттям із периферійним зазором більше 10 мм або пильне полотно з зубцями.** Такі пильні полотна призводять до частих віддач та втрати контролю.

Інструкції з техніки безпеки для шліфування та різання

- a) **Використовуйте лише ті типи дисків, що рекомендовані для конкретного електричного інструмента, та спеціальні захисні кожухи, призначені для обраного диска.** Використання дисків, що не призначені для цього електричного інструмента, може бути небезпечним, оскільки їх неможливо закріпити належним чином.
- b) **Шліфувальна поверхня дисків із вдавленим центром повинна знаходитися нижче площини кромки захисного кожуха.** Невідповідно встановлений диск, який виступає над площиною кромки захисного кожуха, неможливо захистити належним чином.
- c) **Захисний кожух необхідно надійно прикріпити до електричного інструмента та розмістити для максимальної безпеки таким чином, щоб найменша частина диска була спрямована на оператора.** Захисний кожух допомагає захистити оператора від уламків диска, випадкового контакту з диском та іскор, від яких може спалахнути одяг.
- d) **Диски повинні використовуватись лише для рекомендованих видів діяльності. Наприклад, не використовуйте бокову сторону різального диска для шліфування.** Абразивні різальні диски призначені для шліфування периферійних ділянок, причому бокові сили, застосовані до цих дисків, можуть їх розхитати.
- e) **Завжди використовуйте диск обраного диска нешкоджені фланці відповідного розміру та форми.** Відповідно підібрані фланці диска підтримують диск,

знижуючи ймовірність його поломки. Фланці різальних дисків можуть відрізнятись від фланців шліфувальних дисків.

- f) **Не використовуйте зношені диски більших електричних інструментів.** Диски, призначені для більших електричних інструментів, не придатні для експлуатації з меншими інструментами, що працюють із більшою швидкістю, оскільки можуть розірватись.
- g) **Використовуючи диски подвійного призначення, завжди обирайте відповідний захисний кожух для виконання конкретної роботи.** Неправильний вибір захисного кожуха не забезпечить необхідний рівень захисту, що може призвести до серйозних травм.

Додаткові інструкції з техніки безпеки під час роботи з відрізним інструментом

- a) **Не «затискуйте» різальний диск та не застосовуйте надмірний тиск до інструмента. Не намагайтесь робити розрізи надмірної глибини.** Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й вірогідність заїдання або заклинювання диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска.
- b) **Не стійте на одній лінії з диском, що обертається.** Коли диск віддаляється від вас, віддача може відкинути диск, що обертається, та електричний інструмент просто на вас.
- c) **У разі заклинювання диска або переривання різання з будь-якої причини, вимкніть електричний інструмент та не рухайте його до повної зупинки диска. До повної зупинки різального диска не намагайтесь витягнути диск із розрізу. Це може призвести до віддачі.** Встановіть причину заклинювання диска та прийміть відповідні заходи для її усунення.
- d) **Не поновлюйте різання в заготовці. Дайте дискові досягти повної швидкості та обережно вставте його в розпочатий розріз.** Поновлення роботи електричного інструмента в заготовці може спричинити заклинювання диска, відскакування або віддачу інструмента.
- e) **Використовуйте опори для панелей або великих заготовок, щоб мінімізувати ризик защемлення диска та віддачі. Великі заготовки мають властивість прогинатися під власною вагою.** Опори необхідно розташувати під заготовкою біля лінії розрізу та біля кромки заготовки з обох боків від диска.
- f) **Будьте особливо обережні під час виконання «врізання» в стіни або інші сліпі зони.** Диск, що виступає, може розрізати газову або водяну трубу, електричні кабелі або інші предмети та спричинити віддачу.
- g) **Не намагайтесь робити криволінійний виріз.** Надмірний тиск на диск збільшує навантаження й вірогідність заїдання або заклинювання диска в розрізі та можливість віддачі або поломки диска, що може призвести до серйозних травм.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для зачищення

- a) **Використовуйте наждачний папір належного розміру. Обираючи папір для наждакових дисків, дотримуйтесь рекомендацій виробника.** Наждачний папір більшого розміру сильно виступатиме за наждаковий диск, що може спричинити затиснення, розрив диска або віддачу.

Додаткові інструкції з техніки безпеки для обробки дротовими щітками

- a) Майте на увазі, що дроти щітки випадають з неї навіть під час звичайної експлуатації. Не перетискайте дроти, прикладаючи надмірне навантаження на щітку. Шматки дроту, що розлітаються, легко проникають через легкий одяг та/або шкіру.**
- b) Якщо під час робіт із обробки дротовими щітками рекомендується застосовувати захисний кожух, не допускайте зачіпання захисного кожуха чашкоподібною або дископодібною дротовою щіткою. Чашкоподібна або дископодібна дротова щітка здатна збільшуватися в діаметрі під дією зусилля притискання і відцентрових сил.**

Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- *Порушення слуху.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.*
- *Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.*
- *Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.*

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Тип акумулятора

Для експлуатації придатні акумулятори таких моделей:

Акумулятор	(кг)
DCB546	1,08
DCB547/G	1,46
DCB548	1,46
DCB549	2,12

Для отримання додаткової інформації див. посібник з експлуатації акумулятора/ зарядного пристрою.

Комплект постачання

Комплект містить:

- 1 Кутова шліфувальна машина
- 1 Захисний кожух 125 мм (тип B)
- 1 Захисний кожух 125 мм (тип A)
- 1 Бокова ручка
- 1 Шестигранний гайковий ключ
- 2 Літій-іонний акумулятор (моделі T2, X2)
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Посібник з експлуатації

ПРИМІТКА. Акумулятори, зарядні пристрої й коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори й зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Акумулятори для приладів з підтримкою Bluetooth® входять до комплекту моделей B.

ПРИМІТКА. Текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DeWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням ретельно вивчіть цей посібник.*

Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Завжди тримайте інструмент обома руками.



Не використовуйте захисний кожух для різання.

Розташування коду дати (рис. Е)

Код дати виробництва **25** складається із 4 цифр року, за якими йдуть 2 цифри тижня і додатково 2 цифри коду підприємства.

Опис (рис. А)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або отримання тілесних ушкоджень.

- 1 Тригерний перемикач
- 2 Важіль блокування
- 3 Кнопка блокування шпинделя
- 4 Шпиндель
- 5 Допоміжна ручка
- 6 Захисний кожух 125 мм (тип B)
- 7 Важіль звільнення захисного кожуха
- 8 Акумулятор
- 9 Кнопка розблокування акумулятора
- 10 Основна рукоятка
- 11 Двопозиційний курковий перемикач

Сфера застосування

Акумуляторна DCG418SHD кутова шліфувальна машина призначена для професійного різання, шліфування, полірування і обробки дротовими щітками.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ця акумуляторна кутова шліфувальна машина є професійним електричним інструментом.

НЕ дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та люди з обмеженими можливостями.** Цей інструмент не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими розумовими та фізичними можливостями без стороннього контролю.
- Цей інструмент не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, окрім випадків використання під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим інструментом.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте тільки DEWALT акумулятори та зарядні пристрої.

Компоненти

E-Switch Protection™

Двопозиційний перемикач має функцію захисту від зниження напруги. У разі несподіваного вимкнення або встановлення акумулятора необхідно відпустити перемикачі та виконати послідовність запуску, щоб перезапустити інструмент.

Електронне зчеплення E-Clutch™

Даний прилад обладнаний системою E-Clutch™ (електронного зчеплення), яка у випадку високого навантаження відключає пристрій, щоб зменшити реактивний крутний момент для користувача. Для повторного запуску інструмента перемикач повинен циклічно увімкнутись/вимкнутись.

Гальмування для амортизації віддачі (Kickback Brake™)

У випадку заклинювання, заїдання двигуна чи затягування сторонніх речовин, система електронного гальмування спрацює з максимальною силою, що дає змогу швидко зупинити диск, зменшити рух і вимкнути шліфувальну машину. Для повторного запуску інструменту перемикач необхідно циклічно увімкнути/вимкнути.

Захист від перевантаження Power-Off™

У разі перевантаження двигуна подача живлення на двигун обмежується. При тривалому перевантаженні двигуна інструмент вимикається. Для повторного запуску інструмента перемикач повинен циклічно увімкнутись/вимкнутись. Інструмент вимикається кожного разу, коли струмове навантаження досягає значення струму перевантаження (точка вигорання двигуна). Якщо відбувається постійне відключення при перевантаженні, прикладайте менше зусиль/ваги до інструмента, поки він не почне працювати без перевантаження.

Електронний плавний запуск

Ця функція обмежує початкову швидкість запуску, що дозволяє інструменту поступово нарощувати швидкість до повної протягом 1 секунди.

Встановлення акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. В)

ПРИМІТКА. Переконайтесь, що ваш акумулятор **8** повністю заряджений.

Для встановлення акумулятора в інструмент

1. Вирівняйте акумулятор **8** по напрямних в інструменті (Рис. В).
2. Вставте акумулятор в інструмент до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **9** та витягніть акумулятор з інструменту.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. В)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду **26** з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора, що залишився.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображуючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

ПРИМІТКА: Індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

Встановлення допоміжної ручки (рис. А, С)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Цю ручку **СПІД ВИКОРИСТОВУВАТИ ЗАВЖДИ для підтримки повного контролю над інструментом.** Завжди стежте, щоб ручка була затягнута.

Установіть допоміжну ручку **5** в один - нарізних кріпильних отворів **12** корпусу редуктора із курковим перемикачем на два положення **11** напрямком в сторону передньої частини інструмента. Щільно прикрутіть допоміжну ручку до інструмента за допомогою бічної ручки для затягування **13**.

Захисні кожухи

▲ ОБЕРЕЖНО! Захисні кожухи потрібно використовувати з усіма шліфувальними дисками, різальними дисками, полірувальними телюстковими дисками, чашкоподібними і дископодібними дровтовими щітками. Інструмент можна використовувати без захисного кожуха лише під час роботи традиційними полірувальним дисками. Див. таблицю Приладдя та захисні кожухи DCG418SHD, щоб знайти захисний кожух, що входить до комплекту постачання інструменту. Для деяких видів робіт може знадобитися купівля правильного захисного кожуха в місцевій дилерської компанії або авторизованого сервісного центру.

ПРИМІТКА. Шліфування та обрізання кромки можна виконувати за допомогою дисків типу 27, які розроблені для цієї мети і мають відповідні характеристики. Диски товщиною 6,35 мм розроблені для шліфування поверхні;

при використанні більш тонких дисків типу 27 необхідно перевірити наклеєну на них етикетку виробника, де позначено, чи можна їх використовувати для шліфування поверхні або виключно для шліфування/ обрізання кромки. Захисний кожух типу А має використовуватися для будь-яких дисків, шліфування поверхні якими заборонено. Розрізання можна також виконувати за допомогою диска типу 1/4 і захисного кожуха типу А.

ПРИМІТКА. Див. *Таблицю приладдя та захисних кожухів DCG418SHD* для вибору правильної комбінації захисного кожуха/ приладдя.

Встановлення та зняття захисного кожуха (рис. D, E, I)

▲ ОБЕРЕЖНО! Захисні кожухи потрібно використовувати з усіма шліфувальними дисками, різальними дисками, дисками з алмазним покриттям, пелюстковими шліфувальними дисками, чашикоподібними і дископодібними дрововими щітками. Інструмент можна використовувати без захисного кожуха лише під час роботи традиційними полірувальними дисками. Деякі моделі DEWALT оснащені захисним кожухом, призначеним для використання з дисками з вдавненим центром (тип 27) та радіальними шліфувальними дисками (тип 27). Цей ж кожух призначений для використання з полірувальними пелюстковими дисками (тип 27 та 29) та металевими щітками. Для шліфування та різання дисками, відмінними від типів 27 та 29, потрібні різні захисні пристрої, що не входять до комплекту інструмента. Інструкції з монтажу цих захисних пристроїв входять до комплекту приладдя.

Варіанти регулювання

Для регулювання захисного кожуха важіль звільнення захисного кожуха 7 вставляють в один із вирівнювальних отворів 14 на манжеті кожуха за допомогою храпового механізму. Ваша шліфувальна машина має два режими регулювання.

- **One-touch™ (один дотик).** У цьому положенні поверхня кріплення нахляється і переміститься до наступного центрального отвору під час обертання захисного кожуха за часовою стрілкою (шпindelем до користувача), а автоматичних засувок проти часової стрілки.

- **Two-touch™ (два дотики).** У цьому положенні поверхня кріплення пряма та зрізана. Вона НЕ переходить на наступний центральний отвір, якщо важіль звільнення захисного кожуха не натискати та не утримувати з одночасним обертанням захисного кожуха за або проти часової стрілки (шпindelем до користувача).

Налаштування варіантів регулювання захисного кожуха

Щоб відрегулювати важіль звільнення захисного кожуха 7 для бажаного варіанту регулювання:

1. Відкрутіть гвинт 15 за допомогою насадки T20.
2. Зніміть важіль звільнення захисного кожуха, записавши положення пружини. Виберіть кінець важеля для необхідного варіанта регулювання. Для варіанту One-touch™ (один дотик) використовуватиметься нахилений кінець важеля 7 для закріплення центрвальних отворів 14 на манжеті захисного кожуха. Для варіанту Two-touch™ (два дотики) використовується квадратна сторона важеля для зачеплення з отворами вирівнювання 14 на муфті захисного кожуха.

3. Змініть місце важеля, розмістивши вибраний край під пружиною 16. Упевніться, що важіль має належний контакт з пружиною.
4. Установіть гвинт на місце і закрутіть його з моментом 2,0–3,0 Нм. Упевніться у надійному встановленні зі зворотним ходом під дією пружини при натисканні на важіль звільнення захисного кожуха 7.

Встановлення захисного кожуха (рис. E)

▲ ОБЕРЕЖНО! Перед тим, як установлювати захисний кожух, упевніться, що гвинт, важіль та пружина зібрані правильно.

1. Коли шпindel повернуто до оператора, натисніть і утримуйте важіль звільнення захисного кожуха 7.
2. Вирівняйте виступи 17 на захисному кожусі з гніздами 18 на корпусі редуктора.
3. Притисніть захисний кожух до з'єднання гнізд і повертайте їх у жолобі на корпусі редуктора. Відпустіть важіль звільнення захисного кожуха.
4. Щоб установити захисний кожух у потрібне положення виконайте наведене нижче.

One-touch™ (один дотик). Поверніть захисний кожух за годинниковою стрілкою в бажане робоче положення. Натисніть і тримайте важіль звільнення захисного кожуха 7, щоб повернути захисний кожух проти годинникової стрілки.

Two-touch™ (два дотики). Натисніть і утримуйте важіль звільнення захисного кожуха 7. Поверніть захисний кожух за або проти годинникової стрілки в бажане робоче положення.

ПРИМІТКА. Корпус захисного кожуха потрібно помістити між шпindelем та оператором, щоб забезпечити максимальний захист оператора. Важіль звільнення захисного кожуха повинен стати на місце з клацанням в одному з вирівнювальних отворів 14 на манжеті кожуха. Це означає, що захисний кожух зафіксовано.

5. Щоб зняти захисний кожух, виконайте кроки 1–3 цих інструкцій у зворотному порядку.

Монтаж захисного кожуха для закритого різання (типу A) (рис. I)

1. Відкрийте важіль звільнення захисного кожуха 7, вирівняйте виступи 17 на захисному кожусі з гніздами 18 на корпусі редуктора. При цьому виступи будуть суміщені з отворами на кришці корпусу редуктора. Встановіть захисний кожух у напрямку назад.
2. Натисніть на захисний кожух, поки його виступи не увійдуть і не стануть вільно рухатися в канавці на маточині корпусу редуктора.
3. Поверніть захисний кожух 6 у потрібне робоче положення. Корпус захисного кожуха потрібно помістити між шпindelем та оператором, щоб забезпечити максимальний захист оператора.
4. Закрийте засувку захисного кожуха, щоб зафіксувати кожух на корпусі редуктора. Захисний кожух має бути неможливо повернути рукою, коли засувка закрита. Не використовуйте шліфувальну машину з незакріпленим кожухом або важелем затискача у відкритому положенні.
5. Щоб зняти кожух, відкрийте засувку, поверніть кожух так, щоб сумістити стрілки, і потягніть його вгору.

ПРИМІТКА. Захисний кожух попередньо налаштовується на заводі на діаметр маточини редуктора. Якщо через деякий час захисний кожух ослабне, затягніть гвинт регулювання

15, при цьому важіль затискача повинен знаходитись у закритому положенні, коли встановлено захисний кожух.

ПРИМІТКА. Щоб зменшити ризик пошкодження інструменту, не затягуйте регулювальний гвинт 15, коли важіль затискача знаходиться у відкритому положенні. Це може призвести до непомітного пошкодження захисного кожуха або монтажної маточини.

Фланці й диски

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозних травм, **виклиніть інструмент та витягніть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням насадок або приладдя.** Випадковий запуск може призвести до травм.

Встановлення дисків без ступиці (рис. А, F)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне розміщення фланця та/або затискувальної гайки диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).

▲ ОБЕРЕЖНО! Фланці, що входять до комплекту, повинні використовуватись із шліфувальними дисками з вдавненням центром типу 27, різальними дисками з вдавненням центром 27/42, а також із абразивними різальними дисками типу 1/41. Див. **Таблицю приладдя та захисних кожухів DCG418SHD** для отримання додаткової інформації.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час роботи з абразивними відрізними дисками або різальними дисками з алмазним покриттям необхідно використовувати закритий двосторонній захисний кожух для різальних дисків.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використання пошкодженого фланця або кожуха чи неправильне використання фланця або кожуха належної якості може призвести до травми через пошкодження диска та контакт з ним. Див. **Таблицю приладдя та захисних кожухів DCG418SHD** для отримання додаткової інформації.

Шліфувальні диски з вдавненням центром типу 27 необхідно використовувати з фланцями, що входять до комплекту.

1. Встановіть інструмент на верстак, захисним кожухом доторкніть.
2. Установіть опорний фланець **19** на шпindel **4** так, щоб піднятий центр (напрямна частина) був спрямований до диска. Натисніть на опорний фланець, щоб зафіксувати його на місці.
3. Установіть диск **20** напроти опорного фланця, центруючи диск на піднятому центрі (напрямній) опорного фланця.
4. Натискаючи кнопку блокування шпинделя, коли шестигранні заглиблення спрямовані від диска, вкрутіть блокувальний фланець **21** на шпindel таким чином, щоб виступи з'єдналися з двома гніздами на шпинделі.
5. Натискаючи кнопку блокування шпинделя, затягніть блокувальний фланець **21** вручну або за допомогою ключа з комплекту поставки. (Використовуйте блокувальний фланець лише якщо він в ідеальному стані). Див. **Таблицю приладдя та захисних кожухів DCG418SHD** для отримання інформації про фланці.
6. Для зняття диска виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку.

Встановлення полірувальних дисків-підшовів (рис. А, G)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте виключно диски-

підшови, розраховані на номінальну частоту обертання, зазначену на інструменті.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне розміщення затискувальної гайки та/або підшови може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для шліфувальних, різальних, полірувальних петлюючих дисків, чашкоподібних або дископодібних дротових щіток необхідно встановлювати відповідні захисні кожухи.

ПРИМІТКА. Використання захисного кожуха з полірувальними дисками, що використовують диски-підшови, які часто називають волоконними гумовими дисками, не є необхідним. Оскільки для цього приладдя захисний кожух не є необхідним, невідомо, чи буде він підходити, якщо його все-таки встановлять.

1. Встановіть або відповідним чином накрутіть диск-підшову **22** на шпindel.
2. Розмістіть полірувальний диск **23** на диску-підшові.
3. Натиснувши кнопку блокування шпинделя **3**, накрутіть затискувальну гайку полірувального диска **24** на шпindel, спрямовуючи піднятий виступ на затискувальній гайці до центру полірувального диска та диска-підшови.
4. Затягніть затискувальну гайку вручну. Після цього натискайте кнопку блокування шпинделя та обертайте полірувальний диск, доки він та затискувальна гайка не будуть щільно затягнені.
5. Щоб зняти диск, повертайте диск-підшову та полірувальний диск, відпускаючи кнопку блокування шпинделя.

Встановлення та зняття дисків з ступицею (рис. H)

Диски з ступицею встановлюються безпосередньо на шпindel. Різьблення приладдя повинне відповідати різьбленню шпинделя.

1. Зніміть опорний фланець, потягнувши його від інструмента.
2. Вручну закрутіть диск на шпindel **4**.
3. Натисніть кнопку блокування шпинделя **3** й за допомогою гайкового ключа затягніть маточину диска.
4. Для зняття диска виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку.

ПРИМІТКА. Неправильне встановлення диска перед увімкненням інструмента може призвести до пошкодження інструмента або диска.

Встановлення чашкоподібних щіток та дископодібних дротових щіток (рис. A)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Неправильне розміщення щітки/диска може призвести до серйозного травмування (або пошкодження інструмента або диска).

▲ ОБЕРЕЖНО! Для зниження ризику травмування одягайте робочі рукавиці під час роботи з чашкоподібними та дископодібними дротовими щітками. Щітки можуть бути гострими.

▲ ОБЕРЕЖНО! Щоб знизити ризик пошкодження інструмента, диск або щітка не повинні торкатися захисного кожуха під час встановлення та використання. Приладдя може пошкодитись, що може спричинити від'єднання дротів від диска або чашки.

Чашкоподібні або дископодібні дровоті щітки встановлюються безпосередньо на різьблений шпindel без використання фланців. Використовуйте виключно чашкоподібні або дископодібні дровоті щітки з M14 різьбленою маточиною. Це приладдя можна додатково купити в місцевій дилерській компанії або авторизованому сервісному центрі.

1. Встановіть інструмент на верстак, захисним кожухом догори.
2. Вручну закрутіть диск на шпindelі 4.
3. Натисніть кнопку блокування шпинделя 3 та скористайтесь гайковим ключем для затягування щітки або дископодібної дровоті щітки на маточині.
4. Для зняття диска виконайте описану вище процедуру у зворотному порядку.

ПРИМІТКА. Для зниження ризику пошкодження інструмента правильно встановлюйте маточину диска перед увімкненням інструмента.

Перед експлуатацією

- Установіть захисний кожух і відповідний диск. Не використовуйте занадто зношені диски.
- Переконайтеся, що опорний і блокувальний фланці встановлені правильно. Дотримуйтесь інструкцій, наведених у **Таблиці приладдя та захисних кожухів DCG418SHD**.
- Переконайтеся, що диск обертається в тому напрямку, який вказано стрілками на приладді чи інструменті.
- Не використовуйте пошкоджене приладдя. Перед кожним використанням необхідно оглядати приладдя, наприклад, абразивні диски – на наявність пошкоджень та тріщин, диски-підшви – на наявність тріщин або надмірний знос, дровоті щітку – на порив дровів чи тріщини. Якщо електричний інструмент або приладдя падали, необхідно оглянути їх на пошкодження та встановити приладдя без дефектів. Після огляду та встановлення насадки відступіть на певну відстань та попросіть сторонніх відійти від площини обертання приладдя. Запустіть електричний інструмент на максимальній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджене приладдя зламається під час цього запуску.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.

Належне положення рук (рис. J)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано на рисунку.

▲ УВАГА! Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Вірне положення рук полягає в тому, щоб одна рука знаходилась на основній ручці 10, а інша – на допоміжній 5, як зображено на рисунку J.

Курковий перемикач і двопозиційний курковий перемикач (рис. A)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Перед використанням інструменту упевніться, що допоміжна ручка надійно затягнута.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Міцно тримайте допоміжну ручку та основну ручку інструмента, щоб не втрачати контроль за ним під час запуску й використання, до моменту, коли приладдя перестане обертатися. Перед тим, як покласти інструмент, переконайтеся, що диск припинив обертатися.

1. Щоб увімкнути інструмент, спочатку натисніть і утримуйте курковий перемикач 11, відведіть важіль блокування 2 до задньої частини інструмента і відпустіть курковий перемикач 11. Інструмент працюватиме, доки обидва перемикачі будуть залишатись натисненими.
2. Щоб вимкнути інструмент, відпустіть один з перемикачів.
3. Інструмент не запускається, поки не будуть відпущені обидва перемикачі, після чого знову не буде пройдено послідовність запуску.
4. Якщо курковий перемикач не буде активовано протягом 2 секунд після двопозиційного куркового перемикача, шліфувальна машина не ввімкнеться, і послідовність дій потрібно буде повторити.

Таймер регулювання повертання/схоплення (рис. A)

Якщо під час роботи інструменту відпущений лише один з перемикачів – курковий перемикач 11 або двопозиційний курковий перемикач 11 – відбувається повторний запуск інструменту, коли перемикач ще раз натиснуто протягом 1 секунди. Після відпускання перемикача проходить нормальний процес гальмування.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні. Перед вимкненням інструмента підніміть його з робочої поверхні.

ПРИМІТКА. В цьому інструменті не передбачено блокування вимикача в увімкненому положенні, тому його не можна блокувати будь-якими іншими засобами.

Блокування шпинделя (рис. A)

Кнопка блокування шпинделя 3 призначена для уникнення обертання шпинделя під час встановлення або зняття дисків. Приводьте в дію блокування шпинделя лише тоді, коли інструмент вимкнено, акумулятор витягнуто та повністю зупинено.

ПРИМІТКА. Щоб знизити ризик пошкодження інструменту, не використовуйте фіксатор для блокування шпинделя в момент роботи інструменту. Це може призвести до пошкодження інструмента та до відкручування приладдя, що може травмувати.

Щоб скористатися блокуванням, натисніть на кнопку блокування шпинделя та поверніть шпindel далі.

Шліфування поверхні, полірування і очищення дровотими щітками (рис. K)

▲ УВАГА! Завжди використовуйте захисний

кожух належного типу відповідно до інструкцій цього посібника.

Обробка поверхні заготовок:

1. Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні.
2. Застосовуйте мінімальний тиск до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на високій швидкості. Швидкість зняття матеріалу найбільша, коли інструмент працює на високій швидкості.
3. Зберігайте належний кут між інструментом та робочою поверхнею. Див. інформацію про кути, залежно від функції, в таблиці.

Функція	Кут $\angle$
Шліфування	20-30°
Полірування дисками	5-10°
Полірування диском-підшою	5-15°
Очищення дротовою щіткою	5-10°

4. Край диска має торкатися робочої поверхні.
 - Під час шліфування, полірування дисками або очищення дротовою щіткою постійно переміщайте інструмент вперед та назад, щоб уникнути появи канавок на робочій поверхні.
 - Під час полірування диском-підшою постійно переміщайте інструмент по прямій лінії, щоб уникнути займання та закручування робочої поверхні.

ПРИМІТКА. Інструмент, який залишили на робочій поверхні, може пошкодити заготовку.

5. Заберіть інструмент з робочої поверхні до його вимкнення. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

▲ УВАГА! Будьте особливо уважні під час роботи з кромкою, тому що шліфувальний інструмент може раптово різко зміститися.

Застереження щодо роботи з пофарбованими заготовками

1. Полірування або очищення дротовою щіткою поверхні з фарбою, що містить свинець, **НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ** через складність контролю забрудненого пилу. Найбільш небезпечним отруєння свинцем є для дітей та вагітних жінок.
2. Оскільки без хімічного аналізу важко визначити, чи містить фарба свинець, ми рекомендуємо нижченаведені застережні заходи при обробці фарбованої поверхні.

Особиста безпека

1. Діти та вагітні жінки не повинні знаходитися в робочій зоні при зачищенні чи обробці дротовою щіткою фарбованих поверхонь до завершення прибирання.
2. Слід вдягнути протипилову маску або респіратор при вході у робочу зону. Фільтр підлягає щоденній заміні, включаючи випадки ускладненого дихання при роботі оператора.

ПРИМІТКА. Слід використовувати лише протипилові маски, що розраховані для роботи при наявності пилу або випаровувань фарби, що містить свинець. Звичайні маски для фарбування не надають такого захисту. Зверніться до свого місцевого дилера для отримання маски, що відповідає вимогам.

3. У робочій зоні заборонено ЇСТИ, ПИТИ та ПАЛИТИ, щоб уникнути потрапляння частинок фарби в організм. Робочі повинні помитися ПЕРЕД тим, як їсти, пити або палити. Їжу, напої та цигарки не слід залишати у робочій зоні, де на них може потрапити пил.

Безпека навколишнього середовища

1. Фарбу слід знімати так, щоб звести до мінімуму утворення пилу.
2. Зони, де знімається фарба, слід закрити листами пластику товщиною 4 міл.
3. Полірування слід виконувати так, щоб скоротити потрапляння пилу за межі робочої зони.

Очищення та утилізація

1. Всі поверхні робочої зони потрібно щоденно чистити пиломоском і ретельно мити протягом всього процесу обробки. Фільтрувальні мішки пиლოსоса потрібно часто міняти.
2. Пластикові панелі потрібно зібрати та утилізувати разом з пилом та іншим сміттям. Їх потрібно помістити у закритий контейнер для сміття й викинути звичайним способом збирання сміття.
- Під час прибирання діти та вагітні жінки повинні знаходитися подалі від робочої зони.
3. Всі іграшки, меблі та посуд, що використовуються дітьми, потрібно ретельно помити перед наступним використанням.

Шліфування та різання кромки (рис. L)

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте диски для шліфування/розрізання кромки для шліфування поверхні, тому що вони не розраховані на боковий тиск, що виникає при шліфуванні поверхні. Це може призвести до поломки диска та травми.

▲ УВАГА! Диски, що використовуються для різання та шліфування кромки, можуть зламатися або спричинити віддачу, якщо вони зігнуться або скрутяться при використанні інструмента. Під час роботи зі шліфування або різання кромки відкрита сторона захисного кожуха має бути спрямована від оператора.

ПРИМІТКА. Шліфування/різання диском типу 27 повинно обмежуватися неглибоким підрізанням і надізнанням, менше 13 мм у глибину, коли диск новий. Потрібно зменшувати глибину підрізання/надізнання на величину зменшення радіуса диска в міру його зношення. Для отримання додаткової інформації див. **Таблицю приладдя та захисних кожухів.** Шліфування/підрізання кромки диском типу 41 вимагає використання захисного кожуха типу А.

1. Дозвольте інструменту досягти повної швидкості до того, як він торкнеться робочої поверхні.
2. Застосовуйте мінімальний тиск до робочої поверхні, дозволяючи інструменту працювати на високій швидкості. При високій швидкості об/хв. інструменту його швидкість шліфування/підрізання є найбільшою.
3. Відкрита нижня частина диска повинна бути спрямована від вас.
4. Коли інструмент розпочав робити розріз та в заготовці вже зроблена канавка, не змінюйте кут різання. Зміна кута може призвести до згинання диска та спричинити його поломку. Диски для шліфування кромки не витримують бокового тиску, що спричиняється згинанням.

5. Заберіть інструмент з робочої поверхні до його вимкнення. Дозвольте інструменту повністю зупинитися перед тим, як покласти його.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, **вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або змінанням/встановленням додаткового обладнання або приладдя.** Випадковий запуск може призвести до травм.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.

Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.

Очищення

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Небезпека ураження електричним струмом або механічного пошкодження. Перед чищенням від'єднайте електроприлад від джерела живлення.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для безпечної і продуктивної експлуатації електроприлад і вентиляційні отвори мають бути чистими.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні засоби можуть негативно впливати на матеріали, що використовуються в цих деталях. Користуйтеся тканиною, змоченою у м'якому мильному розчині. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента і ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину. Вентиляційні отвори потрібно очищати сухою м'якою неметалічною щіткою та/або прийнятим пиломоском. Не використовуйте воду та мийні розчини. Використовуйте засоби захисту очей і рекомендовану протипилову маску.

Додаткове приладдя

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оскільки приладдя, не вказане виробником DEWALT не перевірялося з цим пристроєм, його використання з інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик отримання травми, використовуйте приладдя DEWALT.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте абразивні диски на клейовій основі, термін придатності (EXP) яких вийшов відповідно до маркування біля центру диска (за наявності). Прострочені диски частіше розриваються, призводячи до серйозних травм. Зберігайте абразивні диски на клейовій основі в сухому місці без різких перепадів температури або проявів вологості. Знищуйте прострочені або пошкоджені диски, щоб унеможливити їх подальше використання. Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Цей інструмент розрахований на шліфувальні або різальні диски діаметром 125 мм та товщиною 6 мм. Важливо правильно вибрати захисні кожухи, диски-підшви та фланці

для використання з приладдям шліфувальної машини. Див. у **Таблиці приладдя та захисних кожухів DCG418SHD** інформацію про вибір відповідного приладдя.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Приладдя має бути розраховане як мінімум на швидкість, рекомендовану на попереджувальному написі інструмента. Диски та інші приладдя, що працюють з перевищенням номінальної швидкості, можуть розлетітися і стати причиною травми. Приладдя з різьбленням повинно мати втулку M14. Кожне приладдя без різьблення повинно мати отвір під вісь 22 мм. В іншому випадку, воно могло бути розроблено для дискової пилки. Використовуйте лише приладдя, зазначене в **Таблиці приладдя та захисних кожухів DCG418SHD** цього посібника. Номінальні характеристики приладдя завжди повинні бути вищими за частоту обертання інструмента, вказану на заводській табличці інструменту.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Акуратно експлуатуйте та зберігайте всі абразивні диски, щоб уникнути пошкодження від теплового удару, нагрівання, механічних пошкоджень тощо. Зберігайте у сухому місці, захищеному від високої вологості, низьких температур або різких перепадів температури.

Захист навколишнього середовища



Пристрій/акумулятор підлягають переробці, але якщо вони позначені знаком із перекресленим контейнером для сміття, їх не можна викидати зі звичайними побутовими відходами.

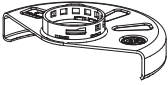
Повністю розрядіть акумулятори і витягніть їх з приладу, а також витягніть будь-які джерела світла за можливості. Видалення будь-якої персональної інформації з виробу є відповідальністю користувача. Потім доставте їх до офіційного центру збору відходів або до представника роздрібної торгівлі, який безкоштовно приймає участь у зборі відходів. Упакування має бути утилізованим відповідно до коду маркування матеріалу. Інструкції з експлуатації та техніки безпеки мають бути утилізованими після припинення використання виробу.

Дізнайтеся про місцеві/муніципальні рекомендації щодо поводження з відходами. Для додаткової інформації завітайте на сайт **www.2helpU.com** і відскануйте наведений вище QR-код.



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510 Idstein, Німеччина

Типи захисних кожухів для DCG418SHD

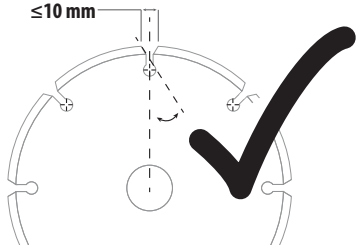
Тип В (шліфування)	Тип А (закрите різання)	Тип Е (захисний кожух для алмазного шліфувального диска)	Тип F (захисний кожух диска для різання цегляної кладки)
			

▲ Захисні кожухи типу А (41) призначені для використання з різальними дисками типу 41 (1А) і типу 42 (27А), з маркуванням «лише для різання». Для шліфування дисками, відмінними від типів 27 та 29, потрібні інші захисні кожухи. Завжди використовуйте мінімально можливий захисний кожух, який не стикається з приладдям.

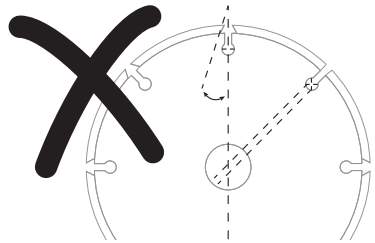
ПРИМІТКА. Раніше захисні кожухи типу А (для різальних дисків) та типу В (для шліфувальних дисків) називали захисними кожухами для дисків типу 1 та типу 27.

Додаткова інформація щодо захисних кожухів та приладдя для DCG418SHD

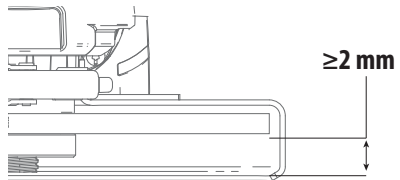
Використовуючи сегментовані алмазні диски, застосовуйте лише алмазні диски з периферійним зазором не більше 10 мм і негативним переднім кутом.



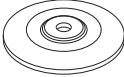
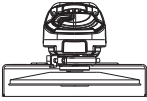
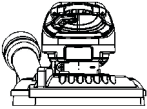
НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ
сегментовані алмазні диски з периферійним зазором більше 10 мм та/або позитивним переднім кутом.

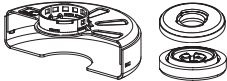
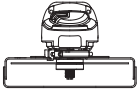
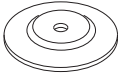
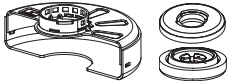
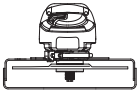
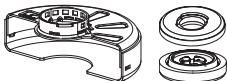
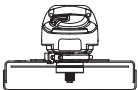
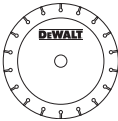
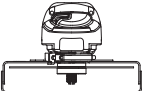
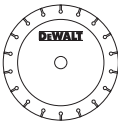
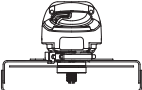
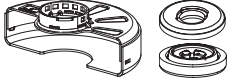
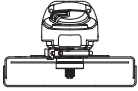
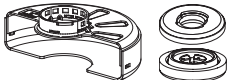
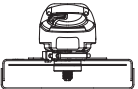


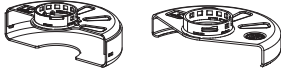
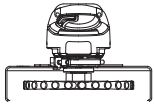
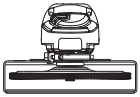
Нижня частина приладдя всіх шліфувальних, полірувальних дисків та дископодібних дротових щіток повинна знаходитися всередині захисного кожуха на відстані щонайменше 2 мм від нижньої кромки захисного кожуха.



DCG418SHD Приладдя та захисні кожухи

	Тип приладдя	Приладдя	Захисний кожух	Правильна збірка
Шліфування поверхні	Тип диска 27		 Тип В (NA327263) (шліфування)	 ¹
			¹ Максимальна товщина диска 6,4 мм.	
	Тип диска 28		 Тип В (NA327263) (шліфування)	 ¹
			¹ Максимальна товщина диска 6,4 мм.	
	Тип диска 29		 Тип В (NA327263) (шліфування)	 ¹
			¹ Максимальна товщина диска 6,4 мм.	
	Алмазний шліфувальний диск (для цегляної/бетонної кладки)		 Тип Е (захисний кожух для алмазного шліфувального диска)	 ³
			³ Захисний кожух типу Е можна додатково купити в місцевій дилерській компанії DEWALT або офіційному сервісному центрі DEWALT.	

	Тип приладдя	Приладдя	Захисний кожух	Правильна збірка
Різнання	Тип диска 41 (1A) (для металу)		 Тип A (N311439) (для закритого різання)	
	Тип диска 42 (27A) (для металу)		 Тип A (N311439) або тип F (захисний кожух для закритого різання або для різання цегляної/бетонної кладки)	
	Тип диска 41 (1A) (для цегляної/бетонної кладки)		 Тип A (N311439) або тип F (захисний кожух для закритого різання або для різання цегляної/бетонної кладки)	
	Різальний диск з алмазним покриттям (для металу)		 Тип A (N311439) (для закритого різання)	 ⁴
	Різальний диск з алмазним покриттям (для цегляної/ бетонної кладки)		 Тип A (N311439) (закрите різання)	 ⁴
	Абразивні диски для інших матеріалів, окрім металу або цегляної/ бетонної кладки		 Тип A (N311439) (закрите різання)	
Подвійного призначення (що можуть використовуватися і як різальні, і як шліфувальні)	Абразивний диск подвійного призначення		 Тип A (N311439) (закрите різання)	 ¹
	¹ Максимальна товщина диска 3 мм.			

	Тип приладдя	Приладдя	Захисний кожух	Правильна збірка
Очищення дротовою щіткою	Дископодібна дротова щітка		 Тип А (N311439) або тип В (NA327263) (для закритого різання або шліфування)	 5
	Чашкоподібна дротова щітка			 5
Полірування	Пелюстковий диск (тип 27/ тип 29)		 Тип В (NA327263) (шліфування)	 6
	Гнучкий абразивний матеріал (напр. наждачний папір) (з гнучким диском-підшоєю)		 Захисний кожух не є необхідним	 6

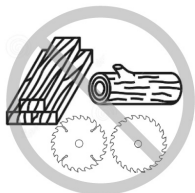
⁵ Максимальна товщина дископодібної дротової щітки 13 мм.

⁶ Гумовий диск-підшоє та затиска гайка полірувального диска (входить до комплексу поставки диска-підшоє) можна додатково купити в місцевій дилерській компанії DEWALT або офіційному сервісному центрі DEWALT.

Рекомендації щодо захисних кожухів та приладдя для DCG418SHD

Не затверджені диски для DCG418SHD	Тип 11/ T11	
Ключ для комірного диска	Ключ для дисків з різьбовою ступицею можна додатково купити в місцевій дилерській компанії DEWALT або офіційному сервісному центрі DEWALT.	

⚠ НЕБЕЗПЕЧНО! Не використовуйте для різання деревини або різьблення по дереву. Не використовуйте полотна с зубцями. Це може призвести до серйозних травм.





ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

3 РОКИ
ГАРАНТІЇ

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту, назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недовліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті www.2helpU.com або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
 - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
 - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
 - 7.3. Пограблення у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
 - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
 - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
 - 8.1. На інструменти, що піддавалися розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
 - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні реміні і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вижимачі, бойки, штовхачі, ствольні тощо.
 - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
 - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або опалвлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника _____

Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті

www.2helpU.com

Редакція ВК/12-12-2018

Інформація про інструмент

Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

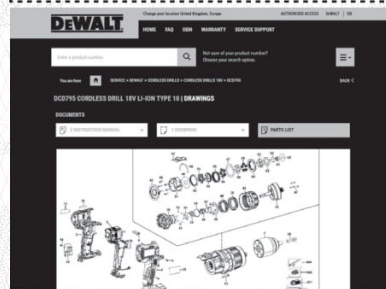
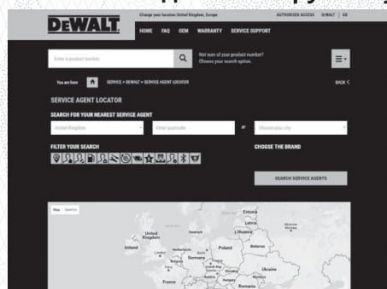
М.П.
Продавця

Серійний номер/Дата виробництва

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

На сайті www.2helpU.com доступні наступні функції:

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



Також дану інформацію ви можете отримати,
зателефонувавши за номером:
0 (800) 211 521 в Україні

ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру

